WFEO-FMOI

**WORLD FEDERATION
OF ENGINEERING ORAGANIZATIONS**

*Committee on Information
and Communication*

World Engineering Congress
Digital Divide
Tunis 2003

WORLD CONGRESS

Engineering and Digital Divide

*In conjunction with
WFEO General Assembly*

Ingénierie et Fracture Numérique

Tunis 12-19 October, 2003

Final Announcement

World Summit on the
Information Society
Geneva 2003 - Tunis 2005

This Congress has been made possible
thanks to :

UNESCO

UIT

United Nations Economic Commission for Africa

TUNISIE TELECOM — اتصالات تونس

ABOU NAWAS HOTELS — فنادق ابو نواس

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Ambassade de France en Tunisie
Service de coopération et d'Action Culturelle

Shell

cepex

TUNISAIR — الخطوط التونسية

Sotetel

CTN

AGENCE TUNISIENNE D'INTERNET — الوكالة التونسية للأنترنات **ATI**

AGIL

La Commission de l'Information et de la Communication
est abritée par le Conseil de l'Ordre des Ingénieurs de Tunisie

President Zine El Abidine Ben Ali receiving MM.José Medem and Kamel Ayadi.

«Tunisia is proud to be hosting the World Summit on the Information Society in 2005, where the aim will be to bring the machinery of international cooperation to bear on reducing the digital divide, modern information and communication technologies being among the main tools for promoting just, comprehensive and sustainable development.

These technologies, the mastery and proper utilization of which depend primarily on human competencies and collective intelligence, provide, particularly to developing countries, an exceptional opportunity to advance by leaps and bounds towards meeting their peoples' aspirations for progress and stability.

However, in order to achieve these justifiably ambitious objectives, there has to be a proper balance between mastery of these technologies and their use in the interests of peoples and the preservation of their identity within an intercultural framework. The active participation of civil society and the private sector is thus essential.

Firm as it is in its determination to lay the foundations for the society of learning and intelligence, Tunisia is fully capable of making an active contribution to efforts aimed at assisting the developing countries not to be outstripped by technological progress and to strengthen their presence in the global communication sector. This is one of the most important and ambitious aims to which participants in the World Summit to be held in.Tunis in 2005 will be devoting their full attention. It is our ardent hope that each stage of the Summit will be crowned with success for the good of all humankind».

Zine El Abidine Ben Ali
President of the Republic of Tunisia

Contents

Sommaire

The event in brief

From October 12 to 19, 2003, Tunis will be the engineers' capital and will host a set of events in which some 2,000 engineers and scientists from 100 countries are to take part. Undoubtedly, one of the key events to mark this gathering will be the engineers' "World Congress on the Digital Divide" (October 14-16), one of the recognized preparatory encounters for the World Summit on Information Society (WSIS), scheduled on two stages (Geneva 2003 and Tunis 2005).

Initiated and organized by the Committee on Information and Communication (CIC), one of the four standing bodies that make up the World Federation of Engineers Organizations (WFEO), this Congress will provide engineers and scientists with the opportunity to present their analysis of the issue of the Digital Divide and to suggest proposals under the shape of a declaration to be adopted by the Congress's closing session, on October 16 evening. In order to enrich the debate on this question, the Steering Committee has proposed a highly substantial agenda to be animated by eminent Tunisian and foreign lecturers, from the economic, engineering and political fields.

The WFEO General Assembly, the Executive Council of Arab Engineers Union, the Constitutive General Assembly of the French-Speaking Countries Engineers Organization and the African Engineer's Day will be held in succession after the Congress.

Participants in the various events are entitled to a pleasant relaxation time. Indeed, the guests will be invited to join in a rich evenings program, to dinners and excursions –in Tunis and its vicinities, to Hammamet/Nabeul, Sousse/Kairuan, and especially to the magic Tunisian Sahara—during which they will discover Tunisia's great cultural, artistic, culinary and tourist wealth.

All engineers and scientists wishing to take part in the Congress could benefit from advantageous conditions obtained by the Steering Committee especially for this occasion.

Congress Web site: www.wfeo-cic.org

L'évènement en bref

Du 12 au 19 Octobre 2003, Tunis sera la capitale des ingénieurs et accueillera une série de manifestations auxquelles prendront part près de 2000 ingénieurs et scientifiques de 100 pays. La plus importante d'entre ces manifestations est sans conteste le Congrès Mondial des ingénieurs sur la Fracture Numérique (14-16 Octobre), reconnu comme l'une des rencontres préparatoires du Sommet Mondial sur la Société de l'Information prévu en deux phases (Génève 2003 et Tunis 2005).

Initié et organisé par la Commission de l'Information et de la Communication (CIC), l'une des quatre commissions permanentes de la FMOI, le congrès donnera l'occasion aux ingénieurs et scientifiques de présenter leur analyse du problème de la Fracture Numérique et d'y proposer des solutions dans une déclaration qui sera adoptée lors de la séance de clôture, le 16 Octobre au soir. Pour enrichir le débat sur cette question, le Comité d'organisation a élaboré un programme scientifique fort consistant dont les animateurs seront d'éminents conférenciers, tunisiens et étrangers, du monde de l'économie, de l'ingénierie et de la politique.

L'Assemblée Générale de la FMOI, le Conseil Exécutif de l'Union des Ingénieurs Arabes, l'Assemblée Générale constitutive de l'Organisation des Ingénieurs des pays francophones et la Journée de l'Ingénieur Africain se tiendront aussi successivement après le congrès.

Les participants à ces différentes manifestations auront aussi droit à d'agréables moments de détente. En effet, les hôtes de la Tunisie seront conviés à un riche programme de soirées, de dîners et d'excursions –dans Tunis et environs, à Hammam/Nabeul, à Sousse/Kairouan et, surtout, dans le magique Sahara tunisien- au cours desquels ils découvriront la grande richesse culturelle, artistique, culinaire et touristique de la Tunisie.

Tous les ingénieurs et scientifiques qui voudront prendre part au congrès mondial de Tunis pourront bénéficier de conditions avantageuses obtenues par le Comité d'organisation spécialement pour cet évènement.

Site web du congrès : www.wfeo-cic.org

Editorial

Tunisia and the information society

Tunisia is hosting, under the auspices of President Zine El Abidine Ben Ali, the World Engineering Congress on "Digital Divide" 12-17 October 2003, which will be organized by the World Federation of Engineering Organizations.

The holding of this important event under his auspices confirms the great importance the President of the Republic attaches to the Digital Divide issue, which figures among the major concerns of the international community.

Such consideration also testifies the esteem WFEO enjoys from the Head of State as well as the attention that his Excellency pays to the activities of this prestigious organization, and its important role at the international level.

I would like, for my part, to thank on this occasion WFEO for choosing our country to organize the congress and to hold its General Assembly. My thanks also go to the Committee on Information and Communication for having taken this initiative and for the efforts it is deploying to better organize this event.
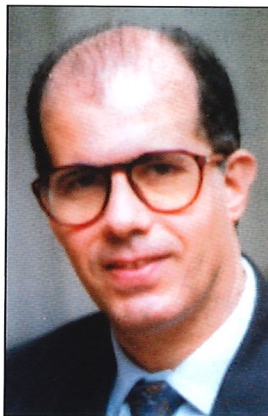
Sadok Rabah
Minister for Communication Technologies and Transport

This Congress is being held at a crucial moment marked by the fast development of the Information and Communication Technology, which has led to a knowledge-based economy, constituting an engine of wealth creation and economical development.

Despite its great advantages, this technological revolution has also contributed to the widening of the existing gap between countries and to the marginalization phenomenon.

Tunisia was one of the first countries to warn against the dangers of this phenomenon and to appeal for the holding of the World Summit on the Information Society in order to find the means to bridge the Digital Divide and help developing countries take advantages of these technologies. Tunis is therefore proud to host the second phase of this summit, happy to offer its hospitality to this elite gathering of engineers and scientists and is hopeful for a productive outcome.

La Tunisie et la société de l'information

La Tunisie accueille sous le Haut patronage du Président Zine El Abidine Ben Ali, du 12 au 17 Octobre 2003, le Congrès Mondial sur la « Fracture Numérique » qu'organise la Fédération Mondiale des Organisations d'Ingénieurs.

La tenue de cette importante manifestation sous son haut patronage, confirme l'extrême importance que Monsieur le Président de la République accorde à la problématique de la fracture numérique qui figure parmi les questions auxquelles la communauté internationale accorde la plus grande attention.

Cette sollicitude témoigne aussi de tout le respect que la FMOI bénéficie auprès du chef de l'Etat ainsi que de l'intérêt que son excellence accorde aux activités de cette prestigieuse organisation ainsi qu'à son rôle d'avantgarde sur la scène internationale.

Je voudrais, à mon tour, remercier à cette occasion la FMOI pour avoir choisi d'organiser ce congrès ainsi que son Assemblée Générale dans notre pays. Mes remerciements vont également à la Commission de l'Information et de la Communication pour avoir pris l'initiative d'organiser ce congrès et pour veiller à sa bonne préparation.

Ce congrès se tient à un moment particulièrement crucial marqué par le développement vertigineux des technologies de l'information et de la communication et l'émergence de nouveaux modes de production basés sur l'industrie de l'intelligence, principal vecteur de la création des richesses et du développement économique.

Malgré ses nombreux effets positifs, cette révolution technologique contribue à approfondir les écarts entre pays et à étendre la marginalité économique et sociale.

La Tunisie a été parmi les premiers pays à mettre en garde contre ces dangers et à appeler à la tenue d'un Sommet Mondial sur la Société de l'Information afin de trouver les moyens de combler le fossé numérique et d'aider les pays en développement à tirer profit des avantages de ces technologies. Elle n'en est donc que plus fière d'accueillir la deuxième phase du Sommet Mondial en novembre 2005, de même qu'elle est heureuse d'offrir son hospitalité à cet important rassemblement de l'élite des ingénieurs et des scientifiques et en attend d'importants résultats.

Editorial

WFEO, the leader of the Engineering Profession

It is a real pleasure to address the international scientific and technological community on behalf of the «World Federation of Engineering Organizations» (WFEO) on the occasión of the «World Engineers Congress on the Digital Divide», to be held in Tunis next October, in conjunction with our General Assembly.

WFEO, founded in 1968 in Paris under the umbrella of UNESCO, is a non-governmental international organization, representing some 10 million engineers in 80 nations. Our Federation is the strongest engineering organization worldwide, speaking with one voice on behalf of our profession in the most important international fora. And this is precisely the case with the Congress on Digital Divide, organized by our «Committee on Information and Communication» (CIC), chaired by Kamel Ayadi, Vice President of WFEO.

Jose Medem
President of WFEO

In cooperation with the Tunisian engineers (COI), CIC is working very hard in the preparation of this important Congress, which is considered as a preparatory event of the «World Summit on the Information Society» (WSIS), due to take place in two phases, Geneva, 2003 and Tunisia 2005. The Congress should contribute in a positive way to the capacity building of the engineering community in the developing countries, which are lagging behind in the domain of information and communication technologies (ICT), establishing a real solidarity in the issue of the digital divide.

WFEO is taking the lead of the scientific and technological community in this crucial challenge of the information society, and therefore it is of utmost importance the active collaboration of all our national and international members in order to contribute with their participation and effort to the success of this Congress.

I want to express publicly the deep gratitude of WFEO to President Ben Ali of the Republic of Tunisia and to his Government for their confidence and trust in the Tunisian engineers and for their most effective support and encouragement to the organizers of the Congress. I am sure it will be beneficial for all the stakeholders of this event.

La FMOI leader de la profession d'ingénieur

C'est pour moi un réel plaisir de m'adresser à la communauté scientifique et technologique au nom de la «Fédération Mondiale des Organisations d'Ingénieurs» (FMOI), à l'occasion du «Congrès Mondial sur la Fracture Numérique» qui se tiendra à Tunis en octobre 2003, en même temps que notre Assemblée Générale.

Fondée à Paris en 1968, sous les auspices de l'UNESCO, la FMOI est une organisation internationale non gouvernementale réunissant les organisations d'ingénieurs de plus de 80 pays et représente plus de 10 millions d'ingénieurs. Notre Fédération qui est la plus forte organisation d'ingénieurs de par le monde, agit au nom de la communauté des ingénieurs et représente la profession dans les plus importantes manifestations.

C'est précisément le cas avec ce Congrès sur la Fracture Numérique, organisé par notre Commission de l'Information et de la Communication (CIC) que préside M. Kamel Ayadi, Vice-président de la FMOI.

La CIC, en collaboration avec le Conseil de l'Ordre des Ingénieurs (Tunisie), travaille d'arrache pied à la préparation de cet important congrès, retenu par l'UIT comme événement préparatoire du Sommet Mondial sur la Société de l'Information (SMSI) qui se tiendra en deux phases (Genève 2003 et Tunis 2005).

Le Congrès devra contribuer de manière effective à l'établissement d'une solidarité réelle dans les technologies de l'information et de la communication et au renforcement des capacités des ingénieurs des pays en développement, restés à la traîne dans ce domaine.

La FMOI assure le leadership de la Communauté Science et Technologie pour relever le défi crucial de la société de l'information et par conséquent il est d'une importance absolue d'avoir la collaboration active de nos membres nationaux et internationaux afin qu'ils contribuent par leur participation et soutien à la réussite de ce congrès.

Enfin, je tiens en cette importante occasion à exprimer publiquement la profonde reconnaissance de la FMOI à Monsieur Zine El Abidine Ben Ali, Président de la République Tunisienne, ainsi qu'à son Gouvernement pour la confiance qu'ils accordent aux ingénieurs tunisiens et pour leur soutien constant et effectif et leurs encouragements fort précieux pour les organisateurs de ce congrès. Je suis sûr que cet appui sera bénéfique pour toutes les parties prenantes associées à ce congrès.

Editorial

The Engineers' side of the Divide

In response to the debate on the information society, three years ago the Committee on Information and Communication launched the idea of organising a World Engineering Congress on the Digital Divide as the WFEO contribution on behalf of the engineering professional community. This idea was raised while the debate around the holding of a World Summit on the Information Society (WSIS) under the auspices of the UN Secretary General was still at its beginning.

Since the WSIS was adopted, it has been generating increasingly strong interest from various stakeholders. WFEO contribution has become more effective in line with these developments. In addition to the organisation of this congress, WFEO contribution includes several other events scheduled to be held till the World Summit second phase (Tunis 2005).

Engineers and scientists are in the front line of the information society, which is the result of the technological revolution witnessed by the sector of information and communication technologies. It is therefore evident that engineers and scientists take part in this debate and offer their know-how to find solutions to this issue. The main role of science and technology has always been to overcome problems and to provide welfare for humankind.

As the preparation for this event proceeds auspiciously, the CIC is proud to offer to the engineering community such an opportunity to express their views on this important issue. Given its long experience in hosting scientific events, Tunis, the host for the WSIS second phase, offers an appropriate framework for reflection on this kind of issue.

I would like, on behalf of the CIC, to thank those who have contributed to the setting up of this action. My thanks go in particular to the Tunisian President, his Excellency Zine El Abidine Ben Ali, who has strongly supported this initiative from the beginning. I would also like to thank the Tunisian Government and the WFEO Executive Council for their fruitful support for this initiative.

Kamel AYADI
President of the congress

La Fracture vue par les ingénieurs

Il y a 3 ans, la Commission de l'Information et de la Communication lançait l'idée de l'Organisation d'un Congrès Mondial sur la Fracture Numérique, à titre de contribution de la FMOI, au nom de la communauté des ingénieurs, à la réflexion sur la Société de l'Information.

Cette idée est née au moment même où le débat autour de la tenue d'un Sommet Mondial sur la Société de l'Information (SMSI), sous les auspices du S.G des Nations Unies, était encore à ses préliminaires.

Aujourd'hui, alors que l'Organisation du SMSI a été décidée, et suscite au fil des jours une mobilisation de plus en plus forte des différentes parties, la contribution de la FMOI a quant à elle pris corps. En effet, outre l'organisation d'un Congrès Mondial sur la Fracture Numérique, celle-ci se décline en d'autres actions qui se poursuivront jusqu'à la seconde phase du sommet (Tunis 2005).

Les Ingénieurs et les scientifiques sont en première ligne pour l'édification de la Société de l'Information rendue possible par la révolution technologique que connait le secteur de l'information et de la communication.

S'intéressant de près au débat sur la Fracture Numérique, les ingénieurs se proposent bien évidemment de mettre leur savoir faire à la disposition de la communauté internationale pour apporter des solutions à cette problématique.

La science et la technologie ont toujours eu pour vocation de trouver des solutions aux problèmes auxquels le monde fait face et de permettre à l'Humanité d'accéder à des niveaux supérieurs de bien-être.

Aujourd'hui, et alors que la préparation du Sommet Mondial se présente sous de bons auspices, la CIC est fière d'offrir à la communauté des ingénieurs cette occasion unique d'exprimer leurs vues sur cette question d'une brûlante actualité. La Tunisie qui accueillera la 2ème phase du SMSI, offre un cadre propice de réflexion sur ce genre de sujet, en raison de sa longue tradition en matière d'accueil des manifestations scientifiques.

Je voudrais au nom de la CIC et du comité d'organisation remercier vivement tous ceux qui par leurs concours ont rendu possible la tenue de cette manifestation.

Mes remerciements s'adressent en particulier au Président de la République, son Excellence Zine El Abidine Ben Ali qui a appuyé cette initiative dès le départ, ainsi qu'au Gouvernement tunisien et aux membres du Conseil Exécutif de la FMOI pour leur précieux soutien.

Message

## Information society and the engineers' responsibility

The need to promote the free exchange of ideas and knowledge, and to maintain and step up pace of knowledge dissemination --some of the UNESCO's key objectives-- has never been so relevant as it is today. The information and communication technologies (ICTs) are opening up new horizons before the exchange of knowledge, for education and training, and for the promotion of science, creativity and dialogue between cultures.

Nonetheless, if the potential of ICTs and scientific and technological progress is to be completely mastered to serve development by means of human empowerment and economic growth the world over, the information society has to be built in such a way that it evolves into knowledge societies. To achieve this progress not only requires respect for the wide diversity of cultures and identities, the universality, indivisibility and interdependence of human rights, but also help bridge the many gaps that separate the world peoples.

I am therefore delighted to learn that the World Federation of Engineering Organizations, with which UNESCO has close and long-standing relations, has chosen "Engineering and the Digital Divide" as the theme of this Congress. Indeed, engineers assume a particularly great responsibility as they provide the scientific and technical frameworks for the equitable development of future societies, with access to information and knowledge for all.

I am confident that your Congress will make important contributions to the World Summit on the Information Society (WSIS), particularly to the Action Plan that will be adopted in Geneva in December 2003, the implementation of which will be assessed in Tunis in 2005.

I wish you full success in your deliberations.
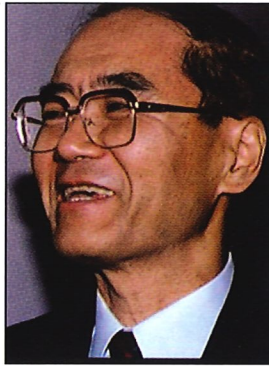
Koïchiro MATSUURA,
Director-General of UNESCO

La Société de l'Information et la responsabilité des Ingénieurs

Le besoin de promouvoir le libre échange des idées et du savoir, ainsi que le maintien d'un rythme accéléré de diffusion des connaissances – un des principaux objectifs de l'UNESCO- n'ont jamais été d'actualité comme ils le sont de nos jours. Les technologies de l'information et de la communication ouvrent de nouveaux horizons à même de renforcer l'échange du savoir, dans les domaines de l'éducation, la formation, la promotion de la science, de la créativité et du dialogue entre les cultures.

Cependant, si le potentiel des TIC, de la science et du progrès technologique sont à gérer entièrement afin de servir le développement par le renforcement du capital humain et de la croissance économique, la société de l'information doit être construite de manière à ce qu'elle mène aux sociétés du savoir. La réalisation de ce progrès nécessite, non seulement le respect de la large diversité des cultures et des identités, l'universalité, l'indivisibilité et l'interdépendance des droits humains, mais aussi la réduction des nombreux écarts qui séparent les populations du monde.

Je suis par conséquent content d'apprendre que la Fédération Mondiale des Organisations d'Ingénieurs, avec laquelle l'UNESCO a des relations étroites et continues, ait choisi « Ingénierie et Fracture Numérique » comme thème pour ce congrès. En effet, les ingénieurs assument une grande responsabilité dans ce domaine, dans la mesure où ils fournissent le cadre scientifique et technologique pour le développement équitable des futures sociétés, où tout le monde peut accéder à l'information et au savoir.

Je suis confiant que votre congrès va fournir une importante contribution au Sommet Mondial sur la Société de l'Information, et particulièrement au Plan d'Action qui sera adopté à Genève en décembre 2003, dont la mise en œuvre sera évaluée à Tunis en 2005.

Je vous souhaite plein succès dans vos travaux.

Message

The World Summit on the Information Society and the Digital Divide

Information and Communication Technologies (ICTs) hold out the global promise of better government and could strengthen respect for human rights and fundamental freedoms. However, while there has been no shortage of international initiatives and good intentions to bridge the 'digital divide' that exists between developed and developing world, the time has come to mobilize global resources and investment for the benefit of all humanity. We need a commitment on the part of governments, the private sector and civil society to realistic targets and concrete action.

The World Summit on the Information Society, scheduled to take place in Geneva 10-12 December and in Tunisia in 2005, provides a unique opportunity to bring the tools of the information revolution to the service of global development. To achieve this, the Summit depends on the sizeable participation of the world's political leaders at the highest level and their willingness to make firm commitments to these goals.

Yoshio UTSUMI,
Secretary-General of the International Telecommunication Union

We are at a critical time in the preparations of the World Summit, which is less than a year away. We urge the participants - experts, diplomats, policy members and civil society representatives - to help ensure that political leaders focus on this opportunity.

The second global preparatory committee meeting which took place in Geneva from 17-28 February had as main task to develop a draft of the declaration of principles for the Information Society and an action plan to bridge the divide between the information 'haves' and 'have nots'.

The draft action plan is likely to include the following main thematic lines : mainstreaming information and communication technologies into development; promoting cultural and linguistic diversity, local content and media development; building human capacity; fostering digital opportunities by extending access, connectivity and developing infrastructure, creating an enabling policy, legal and regulatory environment; building partnership and mobilizing resources for the information society and building confidence and security in the use of ICTs.

Le Sommet Mondial sur la Société de l'Information et la Fracture Numérique

Les technologies de l'information et de la communication (TIC) devraient globalement permettre une meilleure gouvernance et un plus grand respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Toutefois, même si les initiatives et les bonnes intentions n'ont pas manqué au plan international pour réduire "la fracture numérique" qui existe entre les pays développés et les pays en développement, le moment est venu de mobiliser à l'échelle mondiale les moyens et les investissements à mettre au service de l'humanité dans son ensemble. Il faut que les Etats, le secteur privé et la société civile s'engagent en faveur d'objectifs réalistes et de mesures concrètes.

Le Sommet mondial sur la société de l'information, prévu à Genève du 10 au 12 décembre 2003 et en Tunisie en 2005, donne une occasion sans pareille de mettre au service du développement mondial les outils tirés de la révolution de l'information. Afin d'atteindre ce but , le Sommet dépend d'une forte participation des dirigeants politiques du monde entier au plus haut niveau et de leur détermination à prendre des engagements fermes en faveur des objectifs fixés.

Nous en sommes à une étape critique de la préparation du Sommet mondial qui se tiendra dans moins d'un an. Nous exhortons tous les participants - experts, diplomates, décideurs et représentants de la société civile - à contribuer à une prise de conscience par les dirigeants politiques de l'occasion offerte.

La deuxième réunion mondiale du Comité de préparation qui s'est tenue à Genève du 17 au 28 février avait comme principal objectif d'élaborer un projet de déclaration de principes pour la société de l'information ainsi qu'un plan d'action qui permettent de combler le fossé qui sépare les nantis de l'information de ceux qui en sont démunis.

Le projet de plan d'action devrait s'articuler autour des grands thèmes suivants: Intégration des technologies de l'information et de la communication en faveur du développement ; encouragement de la diversité culturelle et linguistique ; renforcement des capacités humaines ; ouverture de débouchés numériques grâce à un accès plus large ; une meilleure connectivité et un développement de l'infrastructure ; mise en place d'une politique et d'un environnement juridique et réglementaire favorables; mise en place de partenariats et mobilisation de ressources pour la société de l'information et renforcement de la confiance et de la sécurité dans l'application des TIC.
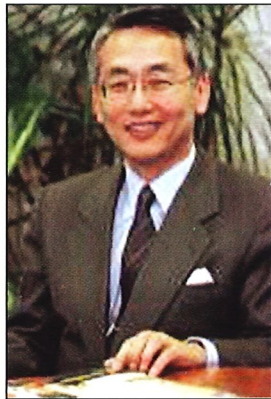
World Summit on the Information Society

The new century will probably be that of the information and communication technologies (NICTs). Deemed as the most important turning point in mankind's history, this revolution is the product of the focal convergence of telecommunications, radio-broadcasting, multimedia and the information and communication technologies; it is engendering fundamental changes in all aspects of life. In its «Millennium Declaration», the United Nations stated that NICTs «could make of this world a better one, insofar as they could curtail poverty, improve provision of education and health care services and make public authorities more accessible and transparent as well.»

Nonetheless, this new «Big Bang» is far from being equally beneficial to all members of the international community or ensuring to all the right to receive and disseminate information and ideas, although this right is guaranteed by the Universal Human Rights Declaration (Article 19).

In such a way as to narrow the gap between theory and practice, the International Telecommunications Union (ITU), whose general-secretary Yoshio Utsumi thinks that «the goals set by the United Nations' Millennium Declaration provide mankind with a homogeneous vision of what we wish to achieve in the course of the decade to come,» has thus decided in 2001 to hold a «World Summit on the Information Society» so as «to show the path to be followed.»

Scheduled on two stages (Geneva 2003 and Tunis 2005), this summit will serve to draft a clear political statement and a concrete action plan that could help the information society reach the targets that the world community has set for itself in this field.

Sommet Mondial sur la Société de l'Information

Le nouveau siècle sera probablement celui des nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC). Considérée comme la plus importante de l'histoire de l'humanité, la révolution résultant de la convergence entre les télécommunications, la radiodiffusion, le multimédia et les technologies de l'information et de la communication est en train de provoquer des changements radicaux dans tous les aspects de la vie. Dans leur « Déclaration du Millénaire », les Nations Unies considèrent que les NTIC «peuvent faire de ce monde un monde meilleur, en ce sens qu'elles contribuent à réduire la pauvreté, améliorer la fourniture de services éducatifs et sanitaires et rendent les pouvoirs publics plus accessibles et plus transparente leur gestion ».

Néanmoins, ce nouveau «Big Bang» est loin de profiter à l'ensemble de la communauté internationale et de garantir à tous le droit de recevoir et de diffuser informations et idées, pourtant garanti par la Déclaration universelle des Droits de l'Homme (article 19).

Pour combler ce fossé entre théorie et réalité, l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), dont le secrétaire général, M.Yoshio Utsumi, estime que «les objectifs définis dans la Déclaration du Millénaire des Nations Unies donnent à l'Humanité une vision homogène de ce que nous souhaitons réaliser au cours de la prochaine décennie», a donc décidé en 2001 d'organiser un «Sommet mondial sur la société de l'information » afin de « nous montrer la voie à suivre».

Prévu en deux phases (Genève 2003 et Tunis 2005), ce sommet servira à élaborer une déclaration politique claire et un plan d'action concret pouvant aider à ce que la société de l'information puisse atteindre les objectifs que la communauté internationale se donnera dans ce domaine.
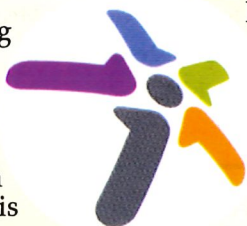
General Program

Sunday 12

Morning

- Federation of Arab Engineers Executive Council
- Congress Registration

Afternoon

- Federation of Arab Engineers (FAE) Executive Council
- Congress Registration
- WEC Advisory Board

Evening

- WFEO Focus session

Monday 13

- WFEO Standing Committes meetings
- FAE Executive Council

- WFEO Executive Council Meeting
- African Engineer's Day
- Francophone Engineers' Meeting

Tuesday 14

- Digital Divide Congress Opening Session

- Technical visits
- WFEO Executive Council Meeting
- Congress Registration
- Touristic visits

- Welcome ceremony offred by CIC

Wednesday 15

- Digital Divide Congress

- Digital Divide Congress

- WFEO Dinner

Thursday 16

- Digital Divide Congress
- Touristic visits

- Digital Divide Congress
- WFEO General Assembly : Opening Session

- Congress Closing Ceremony
- Farewell Party
- WFEO Declaration on Digital Divide

Friday 17

- WFEO General Assembly

- WFEO General Assembly

- Departure to Tozeur

Saturday 18

- Sightseeing

- Sightseeing

- Berber Dinner under tent (Tozeur)

Sunday 19

- Back to Tunis

Programme Général

Dimanche 12

Matin

- Conseil Exécutif de l'Union des Ingénieurs Arabes (UIA)
- Inscription au Congrès

Après-midi

- Conseil Exécutif UIA
- Comité Consultatif International de la Journée Mondiale des Ingénieurs
- Inscription au Congrès

Soir

- FMOI : réunion de consultation

Lundi 13

Matin
- Réunion des Commissions Techniques Permanentes FMOI
- Conseil Exécutif UIA

Après-midi
- Conseil Exécutif FMOI
- Journée de l'Ingénieur Africain
- Rencontre Ingénieurs Francophones

Mardi 14

Matin
- Session d'ouverture du Congrès sur la Fracture Numérique

Après-midi
- Visites techniques
- Conseil Exécutif FMOI
- Inscription au Congrès
- Visites touristiques

Soir
- Cérémonie de bienvenue offerte par la CIC

Mercredi 15

Matin
- Congrès sur la Fracture Numérique

Après-midi
- Congrès sur la Fracture Numérique

Soir
- Dîner de la FMOI

Jeudi 16

Matin
- Congrès sur la Fracture Numérique
- Visites touristiques

Après-midi
- Congrès sur la Fracture Numérique
- Session d'ouverture de l'Assemblée Générale FMOI

Soir
- Cérémonie de clôture du Congrès
- Réception de clôture
- Déclaration FMOI sur la Fracture Numérique

Vendredi 17

Matin
- Assemblée Générale FMOI

Après-midi
- Assemblée Générale FMOI

Soir
- Départ pour Tozeur

Saturday 18

Matin
- Visites touristiques

Après-midi
- Visites touristiques

Soir
- Dîner Berbère sous tente (Tozeur)

Sunday 19

Matin
- Retour à Tunis

13

Digital Divide World Congress
Tunis, 14-16 October, 2003

Opening session

-**Tunisian Government Representative**
-**ITU Secretary-General (recorded speech)**
-**UNESCO Director-General (recorded speech)**
-**WFEO President**

Congress' sessions

Human capital, society of knowledge, new pedagogies

Capital humain, société de la connaissance, nouvelles pédagogies

Chairman
Prof. Sadok Chaabane, *Minister of Higher Education, Scientific Research and Technology*

Strategies for building the information society

Stratégies pour l'édification de la société de l'information

Chairman
Eng. Mondher Znaïdi, *Minister of Tourism , Trade and Handicrafts*

Legal and ethical considerations for a harmonious, dynamic and sustainable development

Considérations juridiques et éthiques pour un développement harmonieux, dynamique et durable

Chairman
Mr. Abdelbaki Hermassi, *Minister of Culture, Youth and Leisure*

Practical solutions to bridge the Digital Divide : Contribution of the Engineers and Scientists

Solutions pratiques pour réduire la fracture numérique : contribution des ingénieurs et des scientifiques

Chairman
Eng. Chedly Laroussi, *Minister of Employment*

Infrastructure, networks and connectivity

Infrastructure, réseaux et connectivité

Chairman
Mr. Montasser Ouaïli, *Secretary of State to the Minister of Communication Technologies and Transport, in charge of Information Technology and Internet*

Scientific program

Digital Divide World Congress
Tunis, 14-16 October, 2003

Following an alphabetical list of confirmed speakers.
Other lecturers are expected and will be confirmed later

Congress' speakers

The Digital Challenges facing the Engineering Profession

La profession d'ingénieur face aux défis numériques

Talel Abu-Ghazaleh, *Egypt*

Is the founder of the Talel Abu-Ghazaleh Organization, the largest Arab group of professional service firms in the fields of accounting, management consulting, training, intellectual property, legal services, information technology, capacity building, credit information and legal translation - an affiliate of the World Bank Register of Accountants and Auditors (Washington) and the UN Center for Transnational Corporations(N.Y). Mr. Abu-Ghazeleh, a prominent Arab Leader, Co-Chair of the UN Information and Communication Technologies Task Force (UN ICT) and Chair of the ICC Commission on e-Business, Information Technologies and Telecom (EBITT). **www.tagi.com**

Arab World Communications Market: The road ahead

Le marché des communications dans le monde arabe : la voie du progrès

Jawad Abbassi, *Jordan*

Mr. Abbassi, President Arab Advisors Group, has more than 10 years experience in the telecommunications, Internet and data communications fields. Mr. Abbassi directs the research and consulting activities in addition to steering its marketing operations. Mr. Abassi career includes working as senior telecommunications and technology consultant in Boston-USA- and participated in project studies in many Arab countries. Mr. Abassi received BSC in engineering from the American University in Cairo and his Msc in information systems from the London School of Economics.

www.arabadvisors.com

Digital Age: New Tendencies in Education

L'ère du Numérique : nouvelles tendances dans l'éducation

Esma Aimeur, *Canada*

Professor at the Computer Science and Operational Research Department of the University of Montreal since 1995. She chairs the Computer Science division of the multidisciplinary Masters Programme in Electronic Commerce at the University of Montreal. She received her Masters Degree in 1990 and her Ph.D. in 1994 from the University of Paris 6 in the field of Artificial Intelligence. Her research interests, which include intelligent tutoring systems (curriculum, pedagogical strategies, learner model, etc.), artificial intelligence (machine learning, knowledge acquisition, case-based reasoning, etc.) and electronic commerce, are applied to medicine, finance, fashion, penal law, biology, genetics, aeronautics and quantum computing. **www2.iro.umontreal.ca**

Congress' speakers

Bridging the Digital Divide : Wireless Opportunities

*Réduire le fossé numérique : opportunités des télécommunications sans fil*

Khaled B. Letaief, *Hong Kong*
Agt Head of the Electrical and Electronic Engineering Department at Hong Kong University of Science & Technology . He is also the Director of the Center for Wireless Information Technology and Director of the Hong Kong Telecom Institute of Information Technology. His current research interests include Broadband wireless and mobile communications, OFDM and CDMA technologies, Space-time processing for wireless systems, Wireless multimedia communications, and Multiuser detection. In January 2002, Prof. Letaief became the founding Editor-in-Chief of the IEE Transactions on Communications.

www.ee.ust.hk

The Right to Development in face of the Information Society

Le Droit au Développement à l'épreuve de la Société de l'Information
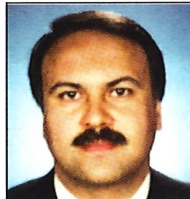
Hatem Ben Salem, *Tunisia*
Hatem Ben Salem, Doctorate of State in Law, is specialist in international relations and strategic studies. He has participated in the preparation of the World Summit on the Information Society in his former capacity of permanent Representative Ambassador of Tunisia to the United Nations in Geneva

The role of engineers in ICT policy

Le rôle des ingénieurs dans la politique de l'information et de la communication

Karima Bounemra Ben Soltane , *UNECA, Ethiopia*
is the Director of the Development Information Services Division (DISD) at the Economic Commission for Africa (ECA), United Nations, (based in Addis Ababa, Ethiopia), responsible for the "Harnessing Information for Development". DISD programme aims at promoting the use of knowledge and Information and Communication Technologies for Africa's economic and social development. Before this, she was the Director General of IRSIT (Institut Régional des Sciences Informatiques et des Télécommunications), the Tunisian research and development centre on information technology, where she had executive responsibilities for telecommunications and Computer Science policy, planning, technical implementation, research and employee management. She is a published author and member of numerous professional organisations on telematics and information technology research and development projects.

www.uneca.org

Congress' speakers

The Development Gateway and Knowledge Sharing : Lessons from Experience

Développement de Portail et partage du savoir : leçons de l'expérience

Carlos Braga, *World Bank*

Director of the Informatics Program at the Information Solutions Group of the World Bank. He is responsible for the management of the Development Gateway portal, a web-based initiative for sharing information on development-related topics. Before assuming this position in June 2001, Mr. Braga was the Manager of infoDev (the Information for Development Program), a multi-donor grant facility administered by the Global Information and Communication Technologies Department. In that capacity, he was responsible for a portfolio of more than 200 innovative projects funded by infoDev grants worldwide. He was also in charge of the Bank's Y2K outreach activities in the period 1998-2000.

www.worldbank.org

Role of Fibre optic cables, ICT and Total Factor Productivity Growth: a Review of some Developed Countries Experience

Rôle des câbles en fibre optique, TIC et Facteur Total de Croissance de Productivité : Revue de l'Expérience de quelques Pays Développés

Alfonso Castilla, *Spain*

Instituto de la Ingenieria de Espana IIE
Adolfo Castilla is President of AC&A, Aplicaciones de Control y Automatización, Grupo ISASTUR Ingenieria, Madrid, Spain. Adolfo Castilla is Business Manager, Professor, Futures Researcher, Technological Forecaster, Consultant, Strategist. He managed many companies in Spain such Roland Berger or the Centro de Predicción Económica (CEPREDE). Professor, Universidad Autonoma de Madrid and Universidad Alfonso X EL Sabio Madrid (Spain). Several publications in the telecommunications field . Member of the Club of Rome's Spanish Chapter.

www.iies.es

Benefits and Barriers of e-Government, solutions and application in Mediterranean countries

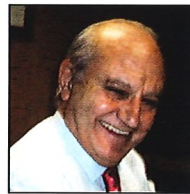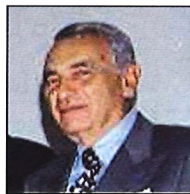**Bénéfices et Barrières du e-Gouvernement, solutions et applications dans les pays méditerranéens**

Cosmo Colavito , *ICS, Italia*

Graduated in 1958 form the Electrical and Electronic Engineering Department of Rome University. He currently acts as scientific and technical Advisor in ICT for outstanding International Organizations such as UNIDO/ICS, European Commission and Area Science Park of Trieste. In this context he coordinates and develops assistance activities by setting up and managing ITC projects concerning for instance ITC systems, telecommunications industry, development of human resources and transfer of technological know-how. **www.ics.trieste.it**

Congress' speakers
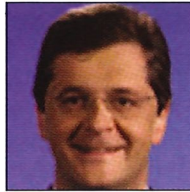
Nicolas Forissier, *France (to be confirmed)*

Nicolas Forissier is Member of the French Parliament, Mayor of Chartres, Member of the Board French Mayors, Vice President of the Parliament Delegation for town planning and sustainable development, Board member of the French Development Agency and company manager. Author of 2 reports about companies business in the UE and Exportation.

Nicolas Forissier is Vice President and reporter of the French Parliament Committee dealing with the dissemination of mobile telephone, Internet and broadband in France. The report called" Réduire la fracture numérique" (Bridging the Digital Divide) describes the situation in the country, suggests solutions and is still in discussion and actualization.

www.assemblee-nat.fr

Klaus Henning, *Germany*

Professor for Cybernetics' Processes at the University of Aachen Germany (1985-1994) and Informatics and Mechanical Engineering since 1994. Board Member of the VDI, the German Association of Engineers. Prof. Klaus Henning is since 2002 the Head of the Department of Informatics in Mechanical Engineering (IMA), integrated with the Center for Learning and Knowledge Management (ZLW). It is a department of the University of Technology (RWTH), Aachen (D). The department develops human-oriented systems which concern people, organisation, technology in their societal and environmental context.

www.zlw-ima.rwth-aachen.de
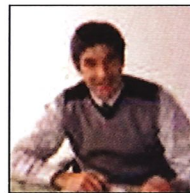
Joseph F. Huber, *Germany*

Senior Vice President in the Mobile Sector of Siemens AG in Germany and Vice Chairman of the UMTS Forum. His further involvement lies in the German industry association BITKOM as the acting Chairman for the mobile industry sector. In the early time of Internet, he was involved in the packets switching developments of products for public data networks. Mr. J. F. Huber is well-known through his international involvements as Speaker, Panellist and Session Chairman in a number of conferences (ISS, ICCC etc.) and more than 200 technical publications in magazines, books and conference proceedings. **www.umts-forum.org**

Scientific program

Congress' speakers

Information Village Research Project, Union Territory of Pondicherry, South India

Projet de recherche du Village de l'information, Territoire de Pondicherry, Inde du Sud

Senthil Kumaran, *India*
Associate Director of the Honda Informatics Centre of M.S. Swaminathan Research Foundation (MSSRF), Chennai, India. He joined the Foundation in 1993. He is heading the Information Village Research Project since 2001. He takes care of intranet of 230 computers both in Headquarters (Chennai) and Field stations. He is also responsible for developing databases on sustainable development issues such as Mangrove Information Systems, Farmers Rights Information Services, Ecological Farmers of India databases. The users of these databases are scientists, experts, media practitioners, and most importantly rural farmers. **www.mssrf.org**

Human Capital and Endogenous Growth in the Information Society: Some Proposals for Policy Formulation

Capital humain et croissance endogène dans la société de l'information : propositions pour la formulation d'une politique

Maria Jesús Prieto-Laffargue, *Spain*
President Instituto de la Ingenieria de Espana IIE, Mrs. Laffargue, Phd, Telecommunications Engineering, Politécnica Madrid University, is Director General of the Fundatión Madrileña de Telecomunicationes. The Foundation is targeted towards developing the knowledge society through more intensive use of information technologies. As President of the Institute of Engineering of Spain (IIE) is implementing policies clearly oriented to promote the role of the Spanish engineering activities world-wide and to push the engineers in the decision making process in business. **www.iies.es**

The role of engineers in building an information society

Le rôle des ingénieurs dans la construction d'une société de l'information
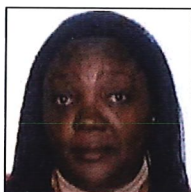
Aida Opoku-Mensah, *UNECA, Ethiopia*
from Ghana, is the Team Leader for the UN Economic Commission for Africa's (ECA) ICTs for Development Programme, Addis Ababa, Ethiopia. Since taking on this position, she have developed an Outreach and Communication Programme on the ECA-led African Information Society Initiative (AISI) with ground-breaking information outputs. Formerly program officer for media, arts and culture in the Ford Foundation West Africa office in Lagos, Nigeria, and before then was Regional Director of Panos Southern Africa based in Lusaka, Zambia. Have written extensively on media, ICTs and development in Africa and publications. **www.uneca.org.**

Towards sustainable Economic Growth in Building the Information Society : Models for the Role of Engineers and Scientists

Vers une croissance économique durable pour une société de l'information: Modèles pour le rôle des ingénieurs et scientifiques

Mohamad Mrayati, *ESCWA, Lebanon*
Regional Adviser on Science and Technology - United Nations – Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) since1997 , former Director and Professor at the Higher Institute of Applied Science and Technology (HIAST) in Damascus (1990-1995). Interested in Information and Communication projects, and in establishing policies and strategies in Science and Technology; researching in mechanisms to link education, R&D with production and services activities. He is also interested in technology transfer operations and knowledge based economy. Several scientific publications in Arabic and English especially in the fields of the Arabic language, computers, and in cryptology. **www.escwa.org.lb**

Scientific program

Congress' speakers

Participation to be confirmed

Philippe Quéau, *UNESCO, France*
Philippe Quéau, Director Information and Informatics Division, UNESCO is a specialist of new information and communication technologies (NICT), with a particular interest in computer graphics, virtual reality, televirtuality and cyber-communities. He founded the Image Reserach Group of the French National Audiovisual Institute (INA), and INA's MediaPort, which gives on-line access to numerous audiovisual data, sounds and images from the french public television archives. He has written three books in which he analyses the technical evolution and the artistic implications of computer imaging, artificial intelligence and virtual reality. **www.unesco.org**

Beyond the Internet

Au-delà de l'Internet
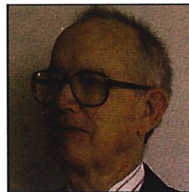
Don Roberts, *WFEO, USA*
Vice-President of the World Federation of Engineering Organizations (WFEO) and President of the WFEO Committee on Technology (ComTech).
Don Roberts has more than 50 years experience as a consulting civil engineer. He began his career with Dames & Moore and left as a senior partner to become vice-president with CH2M Hill. Since 1994 he has become an independent consulting engineer. Don Roberts has been responsible for major geotechnical investigations and environmental studies for 500 projects located in 20 countries. Mr. Roberts has been involved in a variety of professional society activities as President and Chairman.

www.wfeo-comtech.org

Bridging the Digital Divide : Virtual Engineering Libraries for Sustainable Development

Réduire la fracture numérique: Librairies virtuelles d'ingénierie pour un développement durable

Bill Rourke, *Australia*
Bill Rourke was born in Western Australia and joined the Royal Australian Navy as a cadet midshipman in 1942. He studied engineering, including post-graduate studies in nuclear engineering, and has Bachelor and Masters degrees in Economics. He is a Fellow of the Australian Academy of Technological Sciences and Engineering, and an Officer of the Order of Australia. He retired from the Navy as a Rear Admiral and served as Chief Executive of the Institution of Engineers, Australia (IEA) from 1985-91. He represented the IEA in the WFEO, and contributed to the WFEO Policy Statement for Environment and Development agreed in Arusha, Tanzania in 1991. He was Secretary General of the Federation of Engineering Institutions of Southeast Asia and Pacific (FEISEAP) from 1990 to 1992. He was a Vice President of the WFEO from 1991 to 1999, and at the 1999 General Assembly was appointed as a Special Adviser to the President WFEO.

Congress' speakers

Reducing Society's Need for Material Input to its Economic Activities: Is this an Ethical Issue for Engineers?
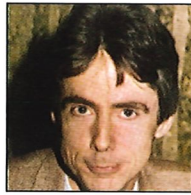
La substitution du Matériel par l'Immatériel dans l'activité économique constitue-t-elle une question d'éthique pour l'ingénieur?

Thomas Ruddy, *Switzerland,* is employed at the Swiss Federal Materials Testing and Research Laboratories in St.Gallen, Switzerland, in the Sustainable Information Technologies Unit, http://www.empa.ch/sit and moderates a group consisting largely of engineers contributing input to the World Summit on the Information Society through its Website. He also teaches International Political Economy with an emphasis on international trade policy at Webster University in Geneva and the Solothurn University of Applied Sciences in Olten, Switzerland. Thomas Ruddy first worked with developing countries in the Seventies and the Eighties and wrote papers on development and the environment, and organized a number of conferences on environmental topics.

www.wsis.ethz.ch

Will the Internet globalize research?

L'internet va-t-il conduire à la globalisation de la recherche?
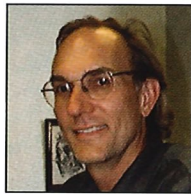
Wesley M Shrum, *USA* Wesley Shrum is Professor and Director of Graduate Studies in Sociology at Louisiana State University in Baton Rouge, USA. His main interest is the sociology of science and technology. He has been the Secretary of the Society for Social Studies of Science since 1987 and has recently served as Chair of the U.S. National Committee of the IUHPS. His main interest is the sociology of science and technology. He has recently completed a ten year study of multi-institutional collaborations in high energy physics, space science, geophysics, astronomy, and allied disciplines. Since the early 1990s Dr. Shrum has been engaged in a field study examining research communication networks in the developing world, which refocused in the late 1990s on the role of the Internet in Africa and Asian communities. He currently directs a four country project to provide Local Area Networks to universities and research institutes in Ghana, Kenya, South Africa, and India and examine the ways that the Internet affects the process of collaboration.

http://worldsci.net

Global Broadband Satellite Infrastructure Initiative (GBSI)

Initiative relative à une infrastructure satellitaire mondiale à large bande (GBSI)

Ahmed Toumi, *ITSO, USA* Ahmed Toumi is the Director General and Chief Executive Officer of the International Telecommunications Satellite Organization (ITSO), an intergovernmental organization of 148 countries that ensures the provision of international satellite public services. Mr. Toumi, a citizen of Morocco, was elected to his position by the member countries of ITSO in 2001. Prior to his position with ITSO, Mr. Toumi has over 20 years of experience in international satellite communications, having served in various senior managerial and engineering positions with the Ministry of Posts and Telecommunications and the Office of the Prime Minister, Under Secretariat for Posts and Telecommunications and Information Technologies in Morocco.

www.itso.int

The Magic Sahara
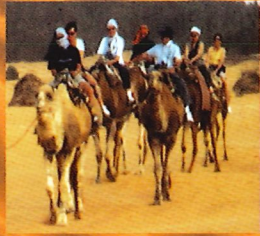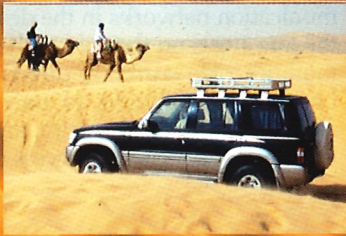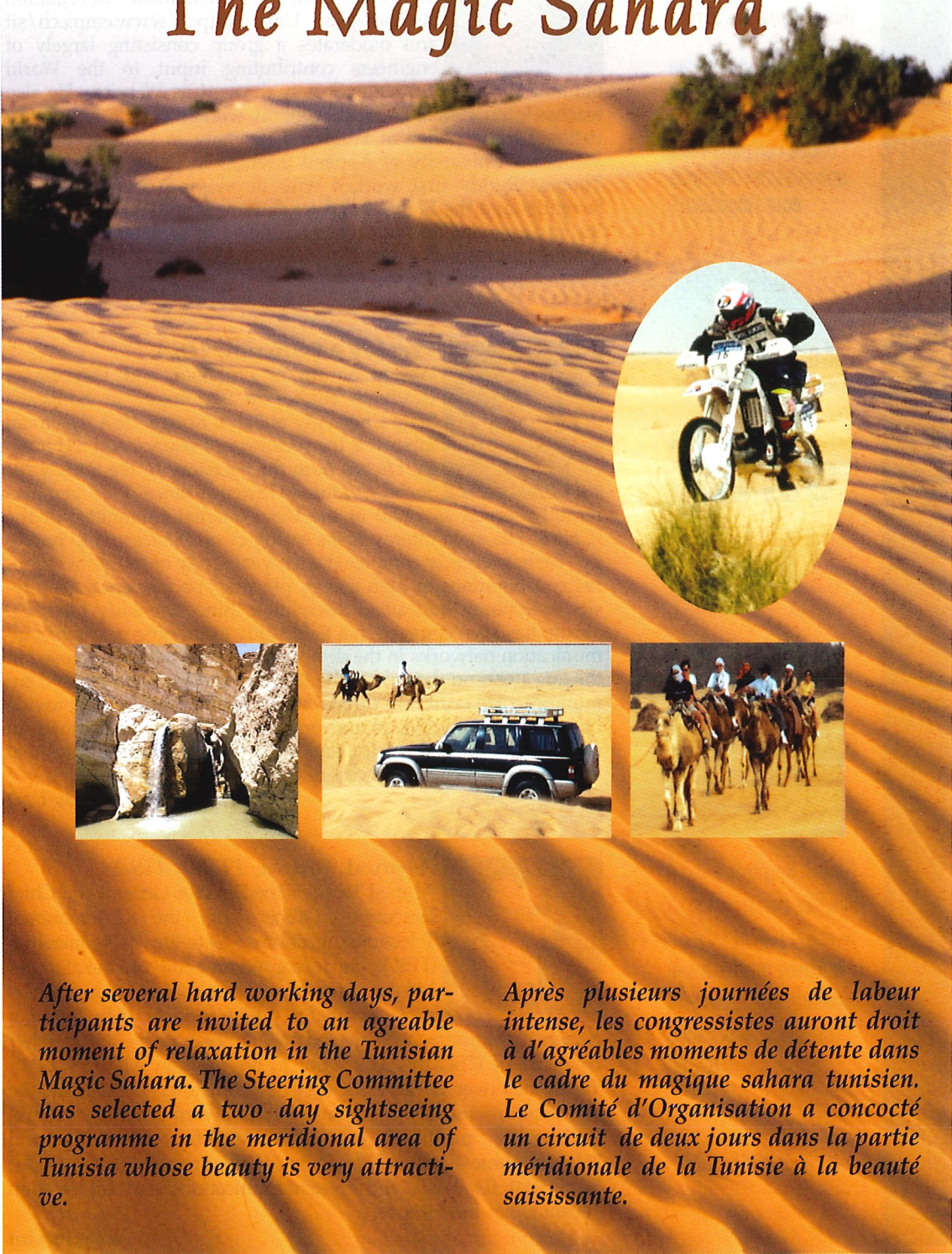
After several hard working days, participants are invited to an agreable moment of relaxation in the Tunisian Magic Sahara. The Steering Committee has selected a two day sightseeing programme in the meridional area of Tunisia whose beauty is very attractive.

Après plusieurs journées de labeur intense, les congressistes auront droit à d'agréables moments de détente dans le cadre du magique sahara tunisien. Le Comité d'Organisation a concocté un circuit de deux jours dans la partie méridionale de la Tunisie à la beauté saisissante.

Post-congress touristic visit

Day 1 : October 17th, 2003

Departure to Tozeur, the capital of dates and palm trees, 500 kilometers from Tunis. You will discover the magnificience of Tozeur through the decorative stone patterns inspired by the carpet drawings and the caligraphy that decorates the dwellings and mosques façades. Diner and accomodation at 4-star hotel.
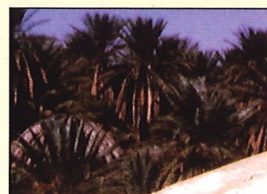
Day 2 : October 18th, 2003

After breakfast, departure for an excursion to Metlaoui by 4X4 to visit the Selja Gorges, those magnificient canyons, on the Bey's Lezard Rouge (the red lizard), a six carriage train which comprises the former sovereign's private coach, a bar car where refreshments is served to passengers during the journey.
Stop at Selja station.
Continue towards the three mountain oasis of Chebika, Tamerza, Mides.
Lunch at Tamerza Palace, a 4-star hotel.

Chebika is a wonderful stony and land oasis where dwellings, built on the mountains, are scarcely distinguishable from surroundings. This oasis is irrigated by the springs flowring at the bottom of a narrow stream and the waterfalls.

Return to Tozeur via Oung Jemal, famous setting of bid Sahara dunes, which have been recenly the chosen sites for shooting such popular movies like «the English Patient» and «Star Wars».

Evening transfer by suries to a palmtree forest, a few minutes from the desert expanses.
Diner in a Berber tent with folk animation.

Day 3 : October 19th, 2003

Early breakfast
Transfer to Tozeur airport and assistance in formalities.
Departure towards Tunis

Tamerza : this town is sheltered by a granite mountain chain and bordered with an oued flowring over the stony bottoms that form small and beautifull waterfalls.

Red Lizard

Mides is a small picturesque village hanging up a small highland overlooking immense streches of lower plains. Mides was a historical Berber fortress, with its prehistoric remains of cut flint carving, crochets and fossiles fragments.

Price : 388 TD/person : for participants accommodated in a single room
Price : 348 TD/person : for participants accommodated in a double room
The price includes:
- Flight ticket : Tunis -Tozeur- Tunis
- Transfer airport - hotel in Tunis and Tozeur
- Accommodation full board in a 4 star hotel (2 nights)
- Tickets provision visit Museum and excursion Red Lizard etc
- Beber gala dinner under tent
1TD = 0.76 US$ = 0.70 Euro

Touristic program for accompanying persons

1. A half-day visit to Carthage and Sidi Bou Said

Departure for a visit guided of Carthage ruins. The short-distance trip will take you to the northern outskirts of the capital, to Carthage and to its ruins which lay open to the sun and wild flowers. Declared a national monument, the town of Carthage abounds in vestiges of the Punic and Roman empires, baths, dwellings, temples, shrines and fabulous naval port of the Carthaginians.

You will stroll the paved streets of the picturesque village of Sidi Bou Said town with its magnificient view that overlooks the Carthage bay.

Price : 20 TD/Person

2. One day in Hammamet and Nabeul

Departure for a half-day trip to Nabeul, located 70 kilometers South, and for the discovery of the peninsula of the Cap Bon. Nabeul is the capital of potery and also known for the skills of its inhabitants in alfa scribing which they have practised since the Roman era. The trip includes a visit to a potery village and the famous Friday Market of Nabeul.

Departure from Nabeul to Hammamet, a 12-km journey. There, in Hammamet, the participants will visit the region, its several kilometers of beaches stretching all along the bay of this city, most known for the stamp of Muslim history and heritage, and its spanish fort.

Price : 18 TD/Person

3. A half-day visit of the Bardo Museum and the Medina

Departure for a guided visit of Bardo Museum, the first, biggest and most complete museum in Tunisia. It holds the largest collection of Roman-Byzantine mosaics the world over, thus offering the visitors the chance to witness the various civilizations that left deep imprint through the history of Tunisia.

A visit of the old Medina, designated by Unesco as part of mankind's cultural heritage, offers a step-by-step journey back in time through a subtle labyrinth of lignt and shadow in the historic heart of Tunis. There,you will discover masterpieces of the Arab Islamic architecture, mausoleums, palaces dating back to the 17th Century, the Great Ezzituna Mosque, and the famous souks (markets) which are the kingdom of bargaining, the kairuan hand-embroidered carpets, leather goods, wood works, ceramics, pottery, brasswork, copper pots, Berber jewels, „Chachiyas" (hats), etc.

Price : 17 TD/Person
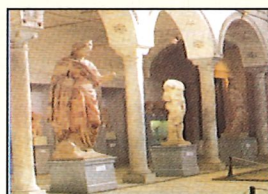
4. One day in Kairuan and Sousse

Departure for a visit of Kairuan, an outstanding cultural and religious center of the Muslim world. Presently the chief town of the governate, Kairuan is the „city of 50 mosques" : it rises like a dream of ocher tawny beige, serene in the thirteen centuries of Islamic culture, authentic and proud of the wondrous beauty of its mosques, the symphony of its columns and arches, and the exquisite delicacy of the stone work. Kairuan is the oldest and most famous carpet center in Tunisia. The selection is enormous. It is also noted for its brasswork, intricately ranging from camel saddles to fine slippers.

The second stage of the trip is Sousse, a seaside resort on the eastern Tunisian coast. It includes a visit of the old city, its archaelogical museum, its suburbs, the Bujaafar coastal road, the Medina and the «Ribats» (stronghold).

Lunch at the 5-star Abou Nawas Hotel.

Price : 45TD/Person
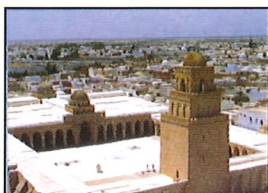
Souvenirs of the congress

A number of selected souvenirs, all carefully handcrafted goods from Tunisian artisans, are available for sale on Internet through the congess web site : www. wfeo-cic.org/souvenirs, or on the spot, during the Congress. Delivery can be made during your stay in Tunis or for your home in the week following the end of the Congress. A limited number of these items will also be available for sale during the Congress.

Decorative plate

*Candleholder
Khlala*

Kilim Rug

Evenings' program

Tuesday, October 14 :
Welcome ceremony *(free of charge/on invitation)*
This reception will be hosted by the Steering Committee at the «Abou-Nawas Le Palace» Hotel, the venue of the Congress. The whole of the «El Hadhra» musical band, i.e. sixteen members, will welcome the participants by performing some of the finest pieces of the Tunisian folklore.
Then follow five dance tableaux performed by a folk ballet (3 musicians and 3 dancers), the Oriental Malouf band (made up of 8 musicians), Oriental dancer «Yesmine», a Stambali band –African rhythmic music—(4 men and 2 women) and the Bey brass band.
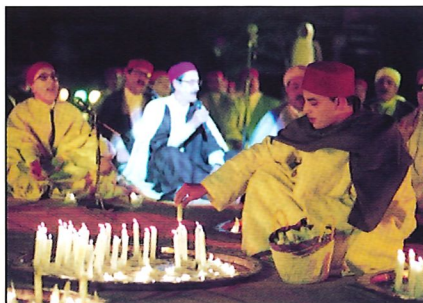
Wednesday, October 15 :
WFEO dinner *(with charge of admission/registration at Congress venue)*
A gala dinner will be hosted at the «Dar Lasram», an ancient residence of the Bey, right at the throbbing heart of the Médina.
The evening begins with visit of the Tunis Town Hall. Then, a walk through the alleys of the Médina. This will be a journey back in time which will introduce you, step by step in this labyrinth of shadows and lights, to the historic heart of Old Tunis. The guests will be seen in «Dar Lasram» accompanied by a group of youths holding torches. All along the evening, the prestigious National Popular Arts Band will perform musical pieces and refined choreographic numbers in this dream setting.

Thursday, October 16 :
Closing ceremony *(free of charge/on invitation)*
The Congress closing ceremony will be the highest peak of the whole event. Indeed, this will be the time when the Tunis declaration on «The Digital Divide» will be read out; this latter statement the world engineers' viewpoint on the issue. This ceremony will be embellished by lovely musical performances and a parade of traditional costumes. The evening will be enlivened by professional animators.

Saturday, October 18 :
Dinner in a Berber tent in Tozeur *(with charge of admission/price included in excursion fees)*
A dinner in a Berber tent (Mergum-covered ground, low tables, mattresses and pillows) erected in one of the Tozeur palm groves, will be hosted for those participants who will be part of the post-Congress excursion.
The evening animation will be rich and varied: it will include a demonstration of date-picking, the performances of the Banga (Boussâadia) band, the Mezoued trio (Tunisian popular music), several dance tableaux, a fire-eater and a desert singer with his «Nay» (flute).

Programme des soirées

Mardi 14 octobre :

Cérémonie de bienvenue (*entrée gratuite sur invitation***)**

Elle sera offerte par le comité d'organisation à l'hôtel « Abu Nawas Le Palace », lieu du congrès. Le groupe musical « El Hadhra » au complet, avec ses 16 éléments, accueillera les participants en jouant des morceaux du folklore tunisien.

Suivront ensuite cinq tableaux de danse exécutés par un ballet folklorique (3 musiciens et 3 danseurs), la Troupe Malouf/orientale (composée de 8 musiciens), une danseuse orientale « Yesmine », un groupe de Stambeli (4 hommes et 2 femmes)- une musique rythmée d'origine africaine- et enfin, la Fanfare du Bey.

Mercredi 15 octobre :

Dîner FMOI (*payant : inscription sur les lieux du congrès***)**

Un dîner gala sera organisé à « Dar Lasram », une ancienne demeure Beylicale au cœur de la Médina.

La soirée sera précédée par une visite de l'hôtel de Ville. Ensuite une randonnée dans les ruelles de la Médina, un voyage dans le temps qui vous introduit, petit à petit et à travers un dédale aux subtiles compositions d'ombres et de lumière, au cœur historique du vieux Tunis.

Les invités entreront à Dar Lasram accompagnés par des jeunes, flambeau à la main tout au long de la soirée, la prestigieuse Troupe Nationale des Arts Populaires jouera une musique et une chorégraphie raffinées dans un cadre de rêve.

Jeudi 16 octobre :

Cérémonie de clôture (*entrée gratuite sur invitation*)

La cérémonie de clôture du congrès sera un des moments forts de la manifestation, avec la lecture de la déclaration de la FMOI sur la «Fracture Numérique» étant le point de vue des ingénieurs du Monde sur la question. Elle sera agrémentée de belle musique et de défilé de costumes traditionnels. La soirée aura lieu dans un ancien édifice et sera animée par des animateurs professionnels.

Samedi 18 octobre

Dîner sous tente berbère à Tozeur (*dîner payant. Prix inclus dans les frais d'excursion*)

Un dîner sous tente berbère (sol couvert de Mergoum, tables basses, matelas et coussins), dressée dans une palmeraie de Tozeur, sera organisé pour le plaisir des participants à l'excursion post-congrès.

L'animation de la soirée sera riche et variée: démonstration de cueillettes de dattes, a troupe Banga (Boussâadia), trio Mézoued (musique populaire tunisienne), plusieurs tableaux de dance, un cracheur de feu et un chanteur du désert avec «Nay» (flûte).

The WFEO is to hold its General Assembly in Tunis October 14-17, 2003

The General Assembly, the supreme governing body of the WFEO meets biennially. Between meetings, the affairs of the Federation are directed by the Executive Council, urgent business being transacted by the Executive Board. The forthcoming GA will be held in Tunis October 14-17, 2003, along with the Congress. The opening session will take place at the Congress hotel, the Palace on the 16th afternoon. The GA will be preceded by the four standing committees meetings, which will be held in the same hotel early in the week, Monday 13.

These meetings will immediately be followed by the Executive Council meeting. The GA as well as the preparatory meetings will be organised in close collaboration with the Tunisian Engineers' Order.

WFEO Foundation

Founded in 1968 by a group of national and regional engineering organizations under the auspices of the Paris-based UNESCO, WFEO is an international non-governmental organisation that brings together engineering organisations from more than 80 countries and represents some 10 million engineers from around the world.

The WFEO is the world wide leader of the engineering profession and cooperates with national and international professional institutions in developing and applying engineering to the benefit of Humanity.

WFEO role

WFEO serves society, facilitates communication and cooperation among engineering organisations and with other organisations; particularly those of the UN system and international non-governmental institutions dealing with science, engineering, technology and business.

WFEO fosters peace and promotes sustainable development on a global basis as well as engineering, education and training, the exchange and sharing of technology and applications of ethics.

WFEO brings together the developed and the developing nations for mutual benefit and facilitates relationships between governments, business and people.

WFEO activities

Most of the activities of the Federation are carried out by its four standing committees which cover a particular area of engineering:

*Committee on Education and Training (CET) : hosted by Hungary

*Committee on Engineering and Environment (CEE): hosted by India

*Committee on Technology (Com Tech): hosted by the US

*Committee on Information and Communication (CIC): hosted by Tunisia

Many projects related to professional interests of members are undertaken in cooperation with other world bodies; those of UN system as well as the World Bank.

WFEO membership

WFEO consists of National, Regional or Affiliated Members (one engineering organisation per country), according to specific circumstances and International Members (group of national engineering bodies organised on geographical or other international basis).

Previous 12 WFEO General Assemblies

2001 : Moscow (Russia)

1999 : Madrid (Spain)

1997 : Hong Kong

1995 : Budapest (Hungary)

1993 : Havana (Cuba)

1991 : Arusha (Tanzania)

1989 : Prague (now Tchec Republic, formally Tchecoslovaquia)

1988 : London (GB)

1987 : Vancouver (Canada)

1985 : New Delhi (India)

1983 : Nairobi (Kenya)

1981 : Buenos Aires (Argentina)

WFEO web site : www. wfeo.org

La FMOI tient son Assemblée Générale ordinaire à Tunis : 14-17 octobre 2003

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de décision de la FMOI. Elle se réunit tous les deux ans. Entre les AG, les affaires sont conduites par le Conseil Exécutif, les affaires urgentes sont traitées par le conseil de direction.

La prochaine Assemblée Générale se tiendra à Tunis du 14 au 17 octobre, juste après les travaux du congrès. L'ouverture solennelle se déroulera à l'hôtel le Palace, au même endroit que le congrès, en début d'après-midi de la journée du 16. L'AG sera précédée par les réunions périodiques des quatre commissions permanentes qui auront lieu toujours dans le même hôtel en début de la semaine, le lundi 13. Elles seront suivies immédiatement par les réunions du Conseil Exécutif. Les assises de la prochaine AG, ainsi que les réunions des commissions permanentes et celles du CE, sont préparées en étroite collaboration avec le Conseil de l'Ordre des Ingénieurs de Tunisie, en tant que membre national de la FMOI, et hôte de cet événement.

Création de la FMOI

Fondée en 1968 sous les auspices de l'UNESCO-Paris, la Fédération Mondiale des Organisations d'Ingénieurs, FMOI, est une Organisation non gouvernementale qui réunit ensemble les Organisations d'Ingénieurs de plus de 80 nations et représente quelques 10 millions d'ingénieurs du monde entier.

La FMOI est le leader mondial de la profession d'ingénieurs. Elle coopère avec les institutions nationales et internationales pour le développement et l'application de l'ingénierie pour le bénéfice de l'Humanité.

Rôle de la FMOI

La FMOI sert la société et facilite la communication et la coopération entre les organisations d'ingénieurs et les autres organisations, particulièrement celles du système de l'ONU et les organisations internationales actives dans les domaines de la science, l'ingénierie, la technologie et les affaires.

La FMOI favorise la paix et la promotion du développement durable sur une base globale ainsi que l'éducation et la formation d'ingénieurs, les échanges et transfert de technologie et les règles d'éthique et de conduite.

La FMOI rassemble les pays en développement et les pays développés pour le bénéfice mutuel et facilite les relations entre gouvernements, le monde des affaires et les peuples.

Les activités de la FMOI

La plupart des activités de la FMOI sont déployées par les 4 commissions permanentes couvrant chacune un champ d'action particulier de l'ingénierie.

*Commission de l'Education et de la Formation (CET) : siège en Hongrie

*Commission de l'Ingénierie et de l'Environnement (CEE) : siège en Inde

*Commission de l'Information et de la Communication (CIC) : siège en Tunisie

*Commission de la Technologie (Com Tech) : siège aux Etats Unis

Plusieurs projets ayant un intérêt professionnel pour les membres sont réalisés avec la coopération d'autres organisations internationales telles que celles relevant de l'ONU ou de la Banque Mondiale.

Les membres de la FMOI

La FMOI est constituée de membres nationaux, régionaux, ou membres affiliés avec une organisation par pays. Des groupes nationaux d'organisations d'ingénieurs sont organisés aussi sur une base géographique ou internationale et constituent ce que l'on appelle les membres internationaux, tels que les Fédérations des Organisations d'Ingénieurs Africains, Arabes, Européens, etc.

Les 12 précédentes Assemblées Générales

2001 : Moscou (Russie)
1999 : Madrid (Espagne)
1997 : Hong Kong
1995 : Budapest (Hongrie)
1993 : La havane (Cuba)
1991 : Arusha (Tanzanie)
1989 : Prague (Rép. Tchèque, mais à l'époque : Tchécoslovaquie)
1988 : Londres (GB)
1987 : Vancouver (Canada)
1985 : New Delhi (Inde)
1983 : Nairobi (Kenya)
1981 : Buenos Aires (Argentine)

Site web WFEO : www. fmoi.org

Engineering in Tunisia

Exportable know-how

Nearly one thousand firms operate in the technical and the private engineering sector (mainly in building and construction, but also in information processing, general studies and consulting) employing 900 engineers and a total of 2000 people.

Acknowledged proficiency on the international market

Thanks to their good reputation on the international market, Tunisian engineers are in great demand in developing and developed countries as well, where many of them have been hired by multinational firms like Alcatel, Siemens, etc.

Technical solutions fit for developing countries' needs

Tunisian engineers and experts propose technological and technical solutions which fit better developing countries' situations and, with equal skills, cost three times less on an average than their western counterpart.

The art of winning over nature

In spite of a rate below the international standards and the smallness of its water renewable resources, Tunisia never faced a shortage, even in case of drought, because it has learned to well manage its water and to reap advantages of non-conventional resources, namely water desalination and used water processing.

Tunisian Engineer's Order

Mission

The Tunisian Engineer's Order (COI) safeguards the profession's dignity and the engineers' probity, works for the promotion of the profession and the quality of engineers' education, contributes to the evaluation of the country's needs in engineers, enforces laws and regulations, expressing its view about them, and defends the moral and material interests of the profession.

Organs

The Tunisian Engineer's has 7 organs: The senior electors' general assembly, the order's council, the national council, the standing committees, the regional committees, the branch committees and the disciplinary council.

Registered engineers

The COI has more than 14 000 registered members, half of which work in 3 branches: agriculture (29,23%) , civil (16,60%) , electrical (14,43%). The other specialties are far behind : mechanical (8.80%), computer software and telecommunication (6% for each)

At the international level

The COI is very active within the World Federation of Engineers' Organizations (WFEO) whose information and communication committee is currently chaired by Kamel Ayadi, former COI's president.

From 1975 to 1987, WFEO was chaired for 12 years by Mr. Sadok BEN JEMAA , former president of COI, as president-elect, president, and past-president. Mr. Fathi Thabet, COI member, was also national member in the Executive council of WFEO for 4 years (1991-1995). The COI also closely cooperates with several engineers' organizations, such as France Engineers and Scientists National Council (CNISF), German Engineers' Organization (VDI), Institution of Spanish Engineers (IIE), Federation of Arab Engineers, Federation of Arab Agronomist engineers, Federation of African Organizations of Engineers (FAOE), etc.

Web site : www.coi-tn.org

Tunisia's place in the information society

Tunisia, which devotes 25% of its State budget to education in addition to a substantial envelope allocated to Research-Development to be brought up to 1% of its Gross Domestic Product, lends great importance to education in particular and to knowledge in general. Hence, mastery of this instrument of economic development, which the new information and communication technologies represent, is seen here as a national top priority. This is the reason behind the State's appropriation of 1.6 billion dollars for the five-year period, between 1997 and 2001, to modernize the telecommunications needed to set up the environment appropriate for the development of the NICTs.

This policy's results are here to be seen: today, Tunisia enjoys one of the most modern networks of telecommunications –fully digitalized— in the whole region of the Mediterranean basin.

In actual fact, all types of analogical and digital networks and the most recent technologies and services (RTC, RNIS, GSM, SDH, ATM, ADSL, WAP) are available here.

Additionally, the number of Tunisian citizens (presently standing at 1.5 million) owning telephones is on a constant rise, as the telephone density went up from 7.2 per 100 inhabitants in 1997 to 12 in 2001, and is expected to reach 32 by the year 2004.

Tunisia is also one of the rare African countries to have at its disposal a telecommunications technology park and is one of the first to have launched the e-trade, as Tunisians since August 2000 could pay their purchases from local trade sites by e-Dinar, a totally secured electronic currency.

Thus, it comes as no surprise that this country has been chosen to host, in 2005, the second stage of the World Summit on the Information Society, the first stage being scheduled in Geneva in 2003.

La Tunisie dans la société de l'information

La Tunisie, qui consacre plus de 25% du budget de l'Etat à l'éducation et une enveloppe dédiée à la Recherche-Développement en train d'être augmentée pour atteindre 1% de son produit intérieur brut, accorde beaucoup d'importance à l'éducation en particulier et au savoir d'une façon générale. De ce fait, la maîtrise de cet important levier de développement économique que sont les nouvelles technologies de l'information et de la communication y est considérée comme priorité. C'est pour cette raison que l'Etat a alloué plus de 1,6 milliard de dollars sur cinq ans (1997-2001) à la modernisation des télécommunications nécessaire à la création d'un environnement favorable au développement des NTIC.

Les résultats de cette politique sont là : la Tunisie dispose aujourd'hui de l'un des réseaux de télécommunications –totalement numérisé- les plus modernes du bassin méditerranéen. De fait, tous les types de réseaux analogiques et numériques et les plus récentes technologies et services (RTC, RNIS, GSM, SDH, ATM, ADSL, WAP) y sont aujourd'hui disponibles.

De même, le nombre de tunisiens (1,5 million actuellement) disposant du téléphone augmente sans cesse, puisque la densité téléphonique est passée de 7,2 pour 100 habitants en 1997, à 12 lignes en 2001 et s'établira à 32% en 2004.

La Tunisie est également l'un des rares pays africains à disposer d'un parc technologique des télécommunications et l'un des premiers à avoir lancé le commerce électronique, puisque les Tunisiens peuvent, depuis août 2000, régler leurs achats à partir de sites marchands locaux avec le e-Dinar, une monnaie électronique entièrement sécurisée.

Ce n'est donc guère le fait du hasard que ce pays ait été choisi pour accueillir, en 2005, la 2ème phase du Sommet Mondial sur la Société de l'Information dont la première partie se déroulera en 2003 à Genève.

TUNISIA

Useful Information

Safety

Tunisia is a safe contry. Visitors needn't worry about their personal safety.

Two shuttles per day

From El Mechtel and Abu Nawas hotels to the hotel Le Palace where the congress will take place, will be provided free of charge.

A shuttle will also be provided free of charge between the congress hotel Le Palace and the City Center of Tunis daily at 9 am and 12 am and return at 3 pm and 7 pm.

Restaurants

Near the hotel Le Palace : Le Grand Bleu : 800m,
La Vague, Le Lagon : 2km
In the city La Marsa, 3km, many other restaurants are available

Visas

Most visitors do not require visas :(EU, US, etc)

Time

GMT + 1

Electricity

220V; 50 Hz

Renting cars

With or without a driver, cars are available at the airport agencies.

Taxis

Yellow color. available at any time. Taxis can be flagged in the streets, radio-taxis can be called by phone, but they are more expensive.

Tips

It is appropriate to give a tip; the rule is to give 5-15% of the bill. Taxi drivers do not require tips.

Currency Exchange rate

Tunisia monetary unit is the Dinar. It's divided into 1000 millimes. Notes in circulation are 5, 10, 20, 30 Dinars. Coins in circulation are 5 Dinars, 1 Dinar; 5, 10, 20, 50, 100 and 500 millimes. Currency and travelers cheques can be easily exchanged in hotels and bank agencies.

Exchange rate for 20 March, 2003

Currency	Unit	Rate in TD
CANADIAN DOLLAR	1	0.8930
US DOLLAR	1	1.3180
POUND STERLING	1000	2.0610
SWISS FRANC	10	9.5210
EURO	1	1.4000

Credit Cards

American express, Visa, Euro card, MasterCard, generally accepted

Weather

In October temperatures are mild of around 20°C (68°F)

Vaccination

Not necessary

Communication

Any part of the world can be joined by phone, fax or e-mail

News papers

International news papers are available in many languages

Mail Stamps

Postcards : 500 millimes; Letters to Europe : 600 millimes ; others : 700 millimes

Cyberspace

The Steering Committee will set up a cyberspace in the congress hotel Le Palace during the congress free of charge

For further information :

www.tunisinfo.com
www.infocom.tn
www.tourismtunisia.com

Venue & accommodation

The World Congress on "Engineering and the Digital Divide" will take place at the Palace Hotel on the Gammarth heights, located in the northern suburb of the capital.

(The Palace is 20 minutes from the Tunis-Carthage international airport and 30 minutes from downtown).

An elegant five star hotel with 254 rooms, 37 suites and fine specialty restaurants whose meals are prepared with a particular attention for the highest culinary traditions.

Accommodation is also on offer to the Congress guests in two other hotels of a variety of categories.

Special prices have been negotiated by the Congress Steering Committee

Accommodation

Hotel	Standing	Price per person(TD)		
		Single (TD)	Double (TD)	Breakfast (TD)
Abou Nawas *Le Palace*	5 stars	85.000	52.500	15.000
Abou Nawas *Gammarth*	5 stars	85.000	47.500	14.000
Abou Nawas *El Mechtel*	4 stars	60.000	32.500	12.500

N.B.
1. *All prices are in Tunisian Dinar.*
2. *Room price are for bed only*
3. *Today exchange rate : 1 Tunisian dinar = 0.76 US dollar = 0.70 Euro*
4. *Transfer Airport/Hotel, 6 TD per person*
5. *Hotel Abou Nawas El Mechtel is situated in the down-town (20 km from the congress hotel.Shuttle will be provided free of charge)*
6. *Please make your reservation as early as possible to avoid overbooking.*

Hébergement

Hotel	Standing	Prix par personne (TD)		
		Single (TD)	Double (TD)	Petit-déjeunerTD)
Abou Nawas *Le Palace*	5 Etoiles	85,000	52,500	15,000
Abou Nawas *Gammarth*	5 Etoiles	85,000	47,500	14,000
Abou Nawas *El Mechtel*	4 Etoiles	60,000	32,500	12,500

N.B.
1. *Tous les prix sont en dinar tunisien.*
2. *Le prix de la chambre est pour le logement seulement.*
3. *Le taux de change actuel est de : 1 Dinar tunisien = 0.76 US$ = 0.70 Euro*
4. *Le transfert Aéroport/Hôtel : 6 DT par personne*
5. *L'hôtel Abou Nawas El Mechtel est situé au centre ville (20 km de l'hôtel du congrès). Des navettes entre les deux hôtels seront mises à la disposition des congressistes gratuitement)*
6. *Prière faire votre réservation le plus tôt possible pour éviter le surbooking.*

فنادق ابونواس
ABOU NAWAS
H O T E L S

Des Moments Exceptionnels.

Hébergeur Officiel

Fédération Mondiale des Organisations d'Ingénieurs

Congress' Committees
Comités du Congrès

National Advisory Committee
Comité Consultatif National

Mme Salwa Bahri
M.Mohammed Bel Haj Amor
M.Samir Belhaj Yahia
M. Sadok Ben Jemâa
M. Mohamed Boumaiza
M. Ghlem Dabbech
M.Abdelkader Fradi
Mme Lilya Gâaloul
M.Slah Eddine Hamdi
M.Rabeh Jrad
M.Ahmed Slouma
M.Hsoumi Zitouni
M.Fadhel Zrelli

General Committee
Comité Général

Steering Committee
Comité d'Organisation

Program Committee
Comité Programme

Président : Kamel Ayadi

M.Abdelaziz Alayet
M.Faouzi Hammouda
M.Hamadi Snoussi
M.Mahmoud Romdhane
M.Salah Hlali
M.Afif Guidara
M. Abdelkrim Mesellemi
M.Fethi Thabet

M.Tijani Ben Jemâa
M.Rachid Bouchaala
M.Hassen Chaari
Mme Soufia Guerfali

International Advisory Committee
Comité Consultatif International

Président : José Medem

Membres :
Ing. Lee Yee Cheong (Malaisie)
M.Pierre Edouard de Boigne (FMOI)
Prof. Jean Michel (France)
Prof Janos Ginsztler (Hongrie)
Ing. Don V. Roberts (USA)
Prof.Qian Yi (Chine)
Ing. Ganesh P. Lal (Inde)
Ing. Barry Grear (Australie)
Prof.Tony M. Ridley (Royaume Uni)
Mrs.Marie Jesus Prieto Laffargue (Espagne)
Ing.James Bradfield Moody (Australie)

Congress Contact

Committee on Information and Communication (CIC)

Address : BP 88
1073 Montplaisir Tunis Tunisia
Tel : 216 71 288 670
Fax : 216 71 289 935
E-mail : cic@coi-tn.org
Web site : www.wfeo-cic.org

Fiche d'inscription/Registration Form

Nom / *Family name*..

Prénom / *Given Name*...Sexe / *Sex*........

Organisation /*Institution*...

Adresse / *Address*...

Code postal / *Zip Code* ....Ville / *City*....................................Pays / *Country* ....

Tél / *Phone* ....Fax...........................e-mail...

Voyage / *Trip*

Arrivée de / *Arrival from*............................Date............Heure / *Hour*....................Vol / *Flight*...................

Départ pour / *Departure to*...........................Date............Heure / *Hour*....................Vol / *Flight*.................

Hôtel (voir hébergement) / *Hotel (See Accomodation)*

1er choix / *1st choice*...Nbre de nuits / *Nr of nights*..........Single.........Double........

2ème choix / *2nd choice*.................................Nbre de nuits/*Nr of nights*............Single.........Double........

3ème choix / *3rd choice*................................Nbre de nuits/*Nr of nights*............Single.........Double......

Total Hotel expenses : Single ....nuits / nights X ....TD. = ...TD **(a)**

: Double........nuits / nights X ....TD. = ...TD **(b)**

(a+b) = ☐ **(1)**

Transfer / transfer

............Pers.x12 TD = ☐ **(2)**

Programme touristique et culturel / *Touristic and cultural program*

Post congrès (Voir Prog.Touristique) / *Post-congress (see touristic prog.)* :.........Pers x .... = ☐ **(3)**

Excursions (Voir Prog. Touristique) / *Excursions (see touristic prog.)* :

Carthage - Sidi Bousaïd : ....Pers x 20 TD = ☐ **(4)**

La Médina - Musée du Bardo : ....Pers x 17 TD = ☐ **(5)**

Nabeul-Hammamet : ....Pers x 18 TD = ☐ **(6)**

Kairouan - Sousse : ....Pers x 45 TD = ☐ **(7)**

Total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7).. ☐ TD

Paiement / *Payment*

Virement bancaire / *Bank transfer*

Prière transférer le montant de / *Please transfer the amount of*:...TD

A / *To* : Banque Internationale Arabe de Tunisie (BIAT) - Agence 62

Adresse : 1, Avenue de la Liberté - 1001 - Tunis

Phone/tél : (+216) 71 346 128   Fax 71 331 458

Swift : BIATTNTT

R.I.B. : 08 0040 00 62 10 50 71 30 68

Carte de crédit / *Credit card*

Type.....Americain Express.........................Eurocard Mastercard.........................Visa...............................

Débitez ma carte N° / *Charge my card N°*..

Date d'expiration / *Expiration date*...

CVC : ....(3 derniers chiffres au dos de la carte / *last three digits on back of card*)

Date..Signature

Prière poster ou faxer cette fiche à la chaîne Abounawas / *Please send or fax this form to Abounawas:*
Complexe Cap Gammarth, les côtes de Carthage, 2078 La Marsa, TUNISIE
Tel / *Phone* = + 216 71 912 000   Fax = + 216 71 911 442

المحاضرون

طلال أبوغزالة (القاهرة، مصر): مهنة المهندس والرهانات الرقمية

جواد عباس (عمان، الأردن): سوق الإتصالات في العالم العربي : النمو الضروري

أسماء عيمر (مونريال، كندا): العصر الرقمي والتوجهات الجديدة في التربية

خالد بن لطيف (هونغ كونغ، الصين): ردم الفجوة الرقمية : فرص يوفرها قطاع الإتصال اللاسلكي

حاتم بن سالم (تونس): الحق في التنمية ورهانات مجتمع المعلومات

كريمة بونمرة (أديس أبابا، أثيوبيا): دور المهندسين في سياسة تكنولوجيات المعلومات والإتصال

كارلوس براغا (البنك العالمي): مبادرة بوابة النمو و تقاسم المعرفة : دروس من التجارب

ألفونسو كاستيلو (مدريد، اسبانيا): دور الألياف البصرية، تكنولوجيات المعلومات والإتصال وعامل نمو الإنتاجية : عرض لتجارب بعض الدول المتقدمة

كوسمو كولآفيتو (ترياستي، ايطاليا): منا فع الإدارة الإتصالية والحواجز، حلول وتطبيقات في بلدان متوسطية

نيكولا فوريسيي (فرنسا): ردم الفجوة الرقمية بين المناطق الحضرية والريفية

كلاوس هيننغس (آخن، ألمانيا): دمج عمليات التعلم والعمل في عالم الشبكات المتعددة الوسائط

يوزف هوبر (ميونيخ، ألمانيا): الأبعاد الإجتماعية في الإتصالات المتنقلة والتطور نحو الجيل الثالث

كوماران سنتيل (شناي، الهند): مشروع البحث حول قرية المعلومات، مقاطعة بورديشاري، جنوب الهند

ماريا لافرغ (مدريد، اسبانيا): الرصيد البشري والنمو الذاتي لمجتمع المعلومات : بعض المقترحات من أجل وضع سياسة خاصة

عايدة أكوبو منساه (أديس أبابا أثيوبيا): دور المهندسين في بناء مجتمع المعلومات

محمد مراياتي (بيروت، لبنان): نحو نمو مستديم في إقامة مجتمع المعلومات : أمثلة لدور المهندسين والعلميين

فيليب كيبو (اليونسكو) (مشاركة في إنتظار التأكيد)

دون روبارتس (كولورادو، الولايات المتحدة): ما بعد الإنترنت

بيل رورك (أستراليا): ردم الفجوة الرقمية بمساعدة المكتبات الإفتراضية الهندسية

رودي توماس: هل أن تعويض العنصر المادي بالعنصر اللآمادي في النشاط الإقتصادي يمثِل قضية أخلاقية للمهندس

وازلي شرام (لويزيانا - الولايات المتحدة): هل يفضي الأنترنت إلى عولمة البحث العلمي

أحمد التومي (الولايات المتحدة): مبادرة البنية التحتية للإتصال بالأقمار الصناعية

الهندسة و الفجوة الرقمية

تونس من 14 إلى 16 أكتوبر 2003

البرنامج العلمي

الجلسة الإفتتاحية

كلمة ممثل الحكومة التونسية

كلمة الأمين العام للإتحاد الدولي للإتصالات

كلمة المدير العام لليونيسكو

كلمة رئيس الإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية

جلسات المؤتمر

الرأس المال البشري، مجتمع المعرفة والبيداغوجيات الجديدة

الرئيس : **السيد الصادق شعبان**، وزير التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا

الإستراتيجيات لبناء مجتمع المعلومات

الرئيس : **المهندس منذر الزنايدي**، وزير التجارة والسياحة والصناعات التقليدية

الإعتبارات القانونية والأخلاقية من أجل نمو متكامل ديناميكي ومستديم

الرئيس : **السيد عبد الباقي الهرماسي**، وزير الثقافة والشباب والترفيه

الحلول التطبيقية لردم الفجوة الرقمية : مساهمة المهندسين والعلميين

الرئيس : **المهندس الشاذلي العروسي**، وزير التشغيل

البنية التحتية، الشبكات والترابطية

الرئيس : **السيد منتصر وايلي**، كاتب الدولة لدى وزير تكنولوجيات الإتصال والنقل، المكلف بالإعلامية و الإنترنات

البرنامج العام

الأحد 12 أكتوبر

المساء	بعد الظهر	الصباح
• اجتماع تنسيقي للإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية	• المجلس الأعلى لإتحاد المهندسين العرب • تسجيل المؤتمرين	• المجلس الأعلى لإتحاد المهندسين العرب • تسجيل المؤتمرين

الإثنين 13 أكتوبر

	بعد الظهر	الصباح
	• اجتماع المجلس التنفيذي للإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية • يوم المهندس الإفريقي • اجتماع المهندسين الفرنكفونيين	• اجتماع اللجان التقنية للإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية • المجلس الأعلى لإتحاد المهندسين العرب

الثلاثاء 14 أكتوبر

المساء	بعد الظهر	الصباح
• حفل إستقبال المؤتمر تنظمه لجنة المعلومات والإتصال	• زيارات تقنية • اجتماع المجلس التنفيذي للإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية • تسجيل المؤتمرين • زيارات سياحية	• الجلسة الإفتتاحية لمؤتمر الفجوة الرقمية

الإربعاء 15 أكتوبر

المساء	بعد الظهر	الصباح
• حفل عشاء ينظمه الإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية	• مؤتمر الفجوة الرقمية	• مؤتمر الفجوة الرقمية

الخميس 16 أكتوبر

المساء	بعد الظهر	الصباح
• السهرة الختامية لمؤتمر الفجوة الرقمية (حفل الإستقبال الختامي، إعلان الإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية حول الفجوة الرقمية)	• مؤتمر الفجوة الرقمية • الجلسة الإفتتاحية للجلسة العامة للإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية	• مؤتمر الفجوة الرقمية • زيارات سياحية

الجمعة 17 أكتوبر

المساء	بعد الظهر	الصباح
• السفر إلى توزر	• الجلسة العامة للإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية	• الجلسة العامة للإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية

السبت 18 أكتوبر

المساء	بعد الظهر	الصباح
• مأدبة عشاء تحت خيمة بربرية في توزر	• زيارات سياحية	• زيارات سياحية

الأحد 19 أكتوبر

		الصباح
		• العودة إلى تونس

الفجوة الرقمية كما يراها المهندسون

بقلم كمال العيادي

رئيس المؤتمر

يمثل إحتضان تونس للمؤتمر العالمي الهندسي حول «الفجوة الرقمية» حدثا في حد ذاته ، حيث سيكون هذا التجمع الهندسي الأكبر على الإطلاق في مطلع هذا القرن، ومن المنتظر أن يشارك في فعالياته ممثلون عن المنظمات الهندسية والعلمية من مائة دولة تقريبا، هذا فضلا عن عديد المنظمات الأممية والدولية التي تشارك وتدعم بصفة مباشرة أو غير مباشرة هذه التظاهرة.

ويندرج تنظيم هذا المؤتمر في إطار مساهمة المجموعة الهندسية والعلمية الدولية في الإعداد للقمة العالمية حول مجتمع المعلومات التي تلتأم على مرحلتين (جينيف 2003- تونس 2005).

لقد بادر الإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية، من خلال لجنة المعلومات والإتصال التي ترأسها وتنشطها تونس، منذ مصادقة الجمعية العمومية للأمم المتحدة على قرار عقد قمة عالمية، عن التعبير عن استعداده لتنظيم تظاهرة عالمية يكون الهدف منها تعميق الحوار حول قضية الفجوة الرقمية قصد تعبئة جمهور المهندسين من أجل المساهمة ضمن المجتمع الدولي في إقتراح الحلول و إيجاد التصورات لجملة القضايا والإشكاليات المتصلة بمجتمع المعلومات. ولقد قوبلت هذه المبادرة بالتشجيع من قبل الإتحاد الدولي للإتصالات إذ تم إعتماد مؤتمر تونس من بين التظاهرات التي تنصهر في إطار الإعداد للقمة، وتم إنتخاب لجنة المعلومات والإتصال ضمن المكتب الدولي للمجتمع المدني لتمثيل مجموعة المهندسين والعلميين في القمة.

من جهة أخرى ومع إقتراب موعد القمة وتزايد التعبئة من قبل مختلف منظمات المجتمع المدني على صعيد واسع للتعبير عن موقف المجموعات التي تمثلها حيال مسألة مجتمع المعلومات، تطورت مساهمة الإتحاد هي الأخرى لتشمل بالإضافة إلى مؤتمر تونس تظاهرات أخرى ستنظم خلال السنتين القادمتين في عدة بلدان. ولقد لعبت لجنة المعلومات والإتصال الدور المحوري والقيادي في خضم هذه الحركية والديناميكية التي تعيشها المجموعة الهندسية في علاقتها بالقمة العالمية حول مجتمع المعلومات. ولم يكن إختيار تونس لإحتضان هذا المؤتمر من قبيل الصدفة، حيث عرفت بلادنا بإهتمامها البارز بالقضايا المتصلة بمجتمع المعلومات وحضورها المتميز على الصعيد الدولي. بالإضافة إلى ذلك فلا يخفى على أحد ما تحظى به بلادنا من تقدير واسع لدى المجموعة الهندسية نتيجة النشاط المتميز الذي يقوم به المهندسون التونسيون وحضورهم البارز على الصعيد الدولي من جهة، ودعم الدولة ومساعدتها لهم على النجاح في هذه المهام من جهة أخرى.

وإنه لا يسعني أن أتوجّه بالنيابة عن لجنة التنظيم إلى سيادة رئيس الجمهورية زين العابدين بن علي بالشكر والتقدير لدعمه لهذا المؤتمر منذ البداية واهتمامه بهذه التظاهرة التي تلتئم تحت سامي إشراف سيادته وكريم رعايته. كما أود أن أشكر مختلف الوزارات والمؤسسات العمومية والخاصة التي تساند هذه المبادرة، وتساهم من موقعها في توفير المستلزمات الضرورية لإنجاحها.

المؤتمر فرصة لتجسيم مساهمة المهندس
في الحد من الفجوة الرقمية

بقلم خوزي ميدام

رئيس الإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية

إنها لسعادة حقيقية بالنسبة لي أن أخاطب المجموعة العلمية والتقنية بإسم الإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية بمناسبة إنعقاد المؤتمر العالمي الهندسي حول الفجوة الرقمية الذي تستضيفه تونس خلال شهر أكتوبر القادم بالتوازي مع إلتآم جلستنا العامة العادية.

تم إحداث الإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية سنة 1968 بباريس بإشراف وتشجيع من المنظمة العالمية للتربية والثقافة والعلوم (اليونسكو). وهو يعتبر أكبر منظمة عالمية هندسية على الإطلاق ويصنف ضمن المنظمات العالمية غير الحكومية ويضم المنظمات الهندسية بما يزيد عن 80 دولة، وهو يمثل ما يزيد عن 10 ملايين مهندسا من مختلف الجنسيات. ويمثل الإتحاد المهنة الهندسية ويتكلم بإسم المجموعة الهندسية في المحافل الدولية ويعبر عن موقفها بخصوص القضايا الهامة وهو بالتحديد الهدف من هذا المؤتمر حول الفجوة الرقمية والذي تنظمه لجنة المعلومات والإتصال التي يرأسها السيد كمال العيادي نائب رئيس الإتحاد.

تبذل لجنة المعلومات والإتصال، بالتعاون مع عمادة المهندسين التونسيين، مجهودات كبيرة للإعداد لهذا المؤتمر الهام الذي يلتأم في إطار مساهمة المجموعة الهندسية في القمة العالمية حول مجتمع المعلومات التي تلتأم على مرحلتين جنيف 2003 وتونس 2005.

وسيساهم هذا المؤتمر بصفة فعلية في مد جسور التضامن قصد الحد من مخاطر الفجوة الرقمية، كما سيساعد على دعم القدرات الذاتية للمجموعات الهندسية بالبلدان النامية، والتي لم تستطع مسايرة التطور التكنولوجي والتحكم في التكنولوجيات الحديثة للمعلومات والإتصال.

يقوم الإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية بدور ريادي في قيادة المجموعة الهندسية والعلمية من أجل كسب التحديات التي يفرضها مجتمع المعلومات، وبالتالي فإنه يتحتم على جميع المنظمات القطرية والدولية الأعضاء بالإتحاد أن يساهموا في إنجاح هذا المؤتمر من خلال المشاركة فيه ودعمه.

وأود بهذه المناسبة أن أعبر عن عميق مشاعر عرفان منظمتنا إلى سيادة رئيس الجمهورية التونسية زين العابدين بن علي، وإلى الحكومة التونسية للثقة التي يخصون بها المهندسين التونسيين وإلى الدعم الكبير والفعلي والتشجيعات التي يقدمونها إلى منظمي هذا المؤتمر.

وإني على يقين وأن هذه الثقة سيكون لها الأثر الإيجابي بالنسبة إلى كافة الأطراف المساهمة في هذه التظاهرة.

تونس و مجتمع المعلومات

بقلم الصادق رابح
وزير تكنولوجيات الإتصال والنقل

تستضيف تونس من 13 إلى 17 أكتوبر 2003، تحت سامي إشراف سيادة رئيس الجمهورية زين العابدين بن علي المؤتمر الهندسي الدولي للإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية الذي يلتأم حول موضوع "الفجوة الرقمية".

وإن في وضع هذه التظاهرة الهامة تحت رعاية كريمة من قبل سيادة رئيس الجمهورية لتأكيد للأهمية البالغة التي يوليها سيادته إلى قضية الفجوة الرقمية التي أصبحت تحتل مكانة بارزة ضمن إهتمامات المجموعة الدولية.

كما تجسّد هذه الرعاية التقدير الذي يحضى به الإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية لدى سيادة الرئيس وإهتمامه المتواصل بنشاط هذه المنظمة العتيدة ودورها الرائد على الصعيد الدولي.

وبهذه المناسبة أتوجه بالشكر للإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية على إختياره تونس لعقد مؤتمره هذا وجلسته العامة العادية التي تلتأم بنفس المناسبة. كما أود أن أشكر لجنة المعلومات والإتصال على مبادرتها بعقد هذا المؤتمر والإعداد المحكم له بما يليق بمستوى هذا الحدث.

ينعقد هذا المؤتمر في ظرف زمني دقيق يتميّز بالتطوّر المذهل الذي يعرفه قطاع تكنولوجيات المعلومات والإتصال، وببروز أنماط جديدة من الإنتاج تعتمد على صناعة الذكاء كأداة رئيسية لخلق الثروات وتحقيق النمو الإقتصادي.

كما أن الثورة التكنولوجية الذي يشهدها عالمنا المعاصر، وعلى الرغم من إيجابياتها المتعددة فهي تساهم في تعميق الفوارق بين البلدان على المستوى التكنولوجي والإقتصادي والاجتماعي.

ولقد كانت تونس من بين الدول الأوائل التي نبهت إلى مخاطر هذه الظاهرة، ودعت إلى عقد القمة العالمية حول مجتمع المعلومات من أجل إيجاد الحلول المناسبة للتقليص من هذه الفوارق ومساعدة البلدان النامية على الإ ستفادة من مزايا هذه التكنولوجيات .

وإن تونس لفخورة بإحتضان الدورة الثانية للقمة العالمية لمجتمع المعلومات خلال شهر نوفمبر 2005، مثلما تسعد لإستضافة هذا التجمع الهندسي الذي سيجمع نخبة بارزة من المهندسين والعلماء وتتطلع إلى نتائجه التي نتمنّى أن تكون في مستوى الأهداف المرسومة لهذه التّظاهرة الهامة.

تونس عاصمة عالمية للمهندسين

تستعد تونس لاحتضان سلسلة من التظاهرات الهندسية العالمية، والعربية، والإفريقية والفرنكفونية. وسيتواصل تنظيم هذه التظاهرات على امتداد أسبوع كامل من 12إلى9 أكتوبر 2003.

ويحتوي البرنامج العام على جملة من العناصر لعل أهمها انعقاد المؤتمر الهندسي الدولي (14–16 أكتوبر) حول "الفجوة الرقمية" الذي تنظمه لجنة المعلومات والإتصال التابعة للإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية، وهي واحدة من بين اللجان الأربعة للإتحاد، والتي تستضيفها تونس منذ سنة 1999.

ويمثل هذا المؤتمر حلقة رئيسية في نشاط الإتحاد الدولي، حيث يمهد إلى إنعقاد القمة العالمية حول مجتمع المعلومات التي تحتضن تونس الجزءالثاني منها سنة 2005.

وتنظر المجموعة الهندسية العالمية إلى موعد هذا المؤتمر بإهتمام متزايد حيث يشكل هذا الحدث فرصة لمهندسي العالم لإبداء رأيهم حول هذا الموضوع الهام وتعميق الحوار بخصوص جملة المواضيع والإشكاليات التي تطرحها قضية الفجوة الرقمية ومجتمع المعلومات. ومن المنتظر أن يتوج المؤتمر بإعلان المجموعة الهندسية (إعلان قرطاج) حول الفجوة الرقمية. وسيقدم هذا الإعلان خلال سهرة الإختتام التي سيكون برنامجها متنوعا وثريا.
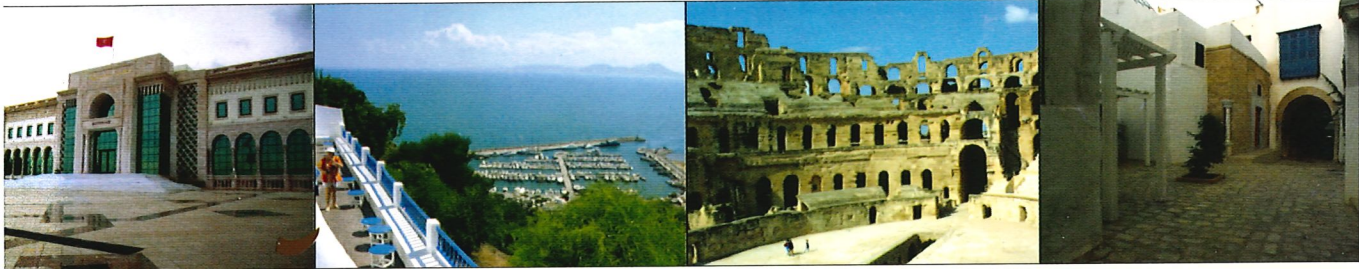
بالإضافة إلى المؤتمر، سيشهد هذا الحدث إنعقاد جملة من التظاهرات الهندسية الأخرى مثل الجمعية العمومية للإتحاد الدولي للمنظمات الهندسية والمجلس الأعلى لإتحاد المهندسين العرب اللذين ستستضيفهما عمادة المهندسين التونسيين. وينضاف إلى هاتين التظاهرتين إنعقاد اليوم الإفريقي للمهندسين الذي ينظم بالإشتراك مع اللجنة الإقتصادية الإفريقية التابعة لمنظمة الأمم المتحدة، تم اجتماع الهيئات الهندسية بالبلدان الفرنكفونية.

كل هذه التظاهرات ستجعل من تونس، ولمدة أسبوع كامل عاصمة عالمية للمهندسين ومن المنتظر أن يشارك في هذه التظاهرات قرابة ألفي مهندسا من مائة دولة.

البرنامج العام لن يخلو من الترفيه والمتعة حيث حرصت لجنة تنظيم المؤتمر على أن تكون هذه المناسبة فرصة لضيوف تونس لإكتشاف ما يزخر به تراثها، وثقافتها وسحر طبيعتها من ثراء متنوع، إذ أعدت برنامجا ثقافيا وسهرات ترفيهية وبرامج سياحية سواء لفائدة المرافقين طيلة أيام المؤتمر أو مباشرة بعده بالنسبة للمؤتمرين أنفسهم. بالإضافة إلى ذلك فإن المؤتمر سيشهد مشاركة عدة شخصيات عالمية بارزة على الصعيد العلمي التكنولوجي أو السياسي.

لجنة التنظيم

الاتحـاد الدولي للمنظمات الهندسية
لجنة المعلومات والاتصال

المؤتمر الهندسي الدولي
بالتوازي مع الجلسة العامة للاتحاد الدولي للمنظمات الهندسية

الهندسة و الفجوة الرقمية

تونس 12-19 اكتوبر 2003

القمــة العالميــة
لمجتمـع المعلومـات
جنيف 2003 — تونس 2005